

Tatra banka

Výroční správa 2002





Výročná správa 2002





pobočka Nitra, Podzámska ulica

o b s a h a p r í h o v o r



Obsah

Príhovor predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa	4
Slovenská ekonomika v roku 2002	7
Správa o činnosti banky za rok 2002	11
Správa audítora ku konsolidovanej účtovnej závierke k 31. decembru 2002 zostavenej podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo	25
Konsolidovaná účtovná závierka k 31. decembru 2002 zostavená podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo	27
Audítorská správa k účtovnej závierke k 31. decembru 2002 v zjednodušenom formáte zostavenej podľa slovenských účtovných predpisov	63
Účtovná závierka k 31. decembru 2002 v zjednodušenom formáte zostavená podľa slovenských účtovných predpisov	65
Rozdelenie zisku za rok 2002	67
Vrcholový manažment k 31. decembru 2002	69
Sieť obchodných miest banky na Slovensku	71
Dcérske spoločnosti a strategickí partneri	72

Príhovor

predsedu predstavenstva a generálneho riaditeľa

Vážení akcionári, vážení obchodní partneri,

rok 2002 znamenal pre Tatra banku významný medzník v zmysle potreby adaptácie na rýchlo sa meniace trhové podmienky, ako aj jednoznačnejšej orientácie na cieľové oblasti v snahe naďalej zvyšovať efektivitu a udržať si dôveru neustále rastúceho počtu klientov. Banka pristúpila k významným kvalitatívnym a procesným zmenám, ktoré znamenajú začiatok novej etapy v pôsobení Tatra banky na slovenskom bankovom trhu. Zmeny sme sa rozhodli implementovať najmä v oblasti starostlivosti o klientov v nadväznosti na ďalšie zdokonaľovanie kvality poskytovaných služieb a ich rozvoj prostredníctvom siete pobočiek i alternatívnych distribučných kanálov. Za 12 rokov svojho pôsobenia získala Tatra banka významnú pozíciu univerzálnej bankovej inštitúcie a zaradila sa medzi najvýznamnejšie finančné inštitúcie na Slovensku, ba čo viac, v mnohých oblastiach dlhodobo pôsobí ako líder na trhu. Je to dôsledok aktívnej a dravej obchodnej politiky, efektívneho využívania moderných informačných technológií a najmä individuálneho prístupu ku klientom.

Podľa slovenských účtovných predpisov nárastom bilančnej sumy o 8,2 mld. Sk, čo predstavovalo 7,3 %, a dosiahnutím celkovej sumy aktív 120,1 mld. Sk banka zaznamenala ďalšie upevnenie tretej pozície na trhu z hľadiska veľkosti. Bilančná suma v tejto hodnote predstavovala 11,8 % aktív celkového bankového sektora a jej ďalší nárast bol umožnený predovšetkým rastom vkladov klientov, ktorých suma po 16,7 % medziročnom zvýšení dosiahla úroveň 97,4 mld. Sk. Banka tak na konci roka 2002 zaznamenala 14,3 % podiel na trhu vkladov od klientov. Celkový objem poskytnutých úverov klientom ku koncu roka 2002 dosiahol 51,7 mld. Sk, čo potvrdilo vedúcu pozíciu banky na slovenskom bankovom trhu v tejto oblasti. Kapitálová primeranosť sa zvýšila na úroveň 17 % a čistý zisk po zdanení dosiahol takmer 2,6 mld. Sk.

S cieľom dodržať medzinárodné kritériá pri zverejňovaní finančných ukazovateľov, Tatra banka pristúpila k vykazovaniu svojich hospodárskych výsledkov podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo. Porovnanie dosiahnutých hodnôt poukazuje na stabilne kvalitné výsledky celej bankovej skupiny Tatra banky a ich jednoznačný nárast potvrdzuje neustály pozitívny vývoj.

Úroveň bankového servisu pre veľkých, stredných i malých klientov a univerzálne zameranie banky boli aj v roku 2002 rozhodujúcimi kritériami na získanie ďalších odborných ocenení od renomovaných zahraničných i domácich periodík Euromoney, Global Finance či Trend. Banka zo strategického pohľadu venovala mnoho úsilia posilneniu svojho postavenia v oblasti firemného obchodu, treasury obchodov, privátneho bankovníctva i retailového obchodu.

V roku 2002 Tatra banka intenzívnejšie zamerala svoju pozornosť najmä na retailové bankovníctvo, čo sa prejavilo v ďalšom rozšírení siete obchodných zastúpení (v roku 2002 banka otvorila 15 pobočiek a expozítúr), portfólia

produktov najmä v oblasti elektronického bankovníctva, retailových úverov a možností zhodnocovania finančných prostriedkov. Tatra banka upravila svoju organizačnú štruktúru v zmysle jednoznačne definovanej retailovej stratégie a vytvorila obchodné centrá, ktoré poskytujú starostlivosť firemným klientom. Jedným z cieľov bolo dosiahnuť detailnejšiu identifikáciu potrieb tohto segmentu klientely, pre ktorú sme pripravili inovovanú ponuku produktov a služieb tak, aby boli atraktívne pre klientov a ziskové pre banku. Máme záujem vytvoriť určitý štandard a neustále zvyšovať kvalitu poskytovaných služieb prostredníctvom tímov finančných poradcov a riaditeľov pobočiek s dôrazom na vytváranie a udržanie vzťahov klientov s bankou z dlhodobého hľadiska.

Štruktúra akcionárov (v %)



Banka si plne uvedomuje nemožnosť zaznamenania tak rozsiahlych zmien a zároveň stáleho udržania kvality výsledkov na výbornej úrovni bez osobného zaujatia a profesionálneho prístupu zo strany zamestnancov banky, dôvery a spokojnosti jej klientov a obchodných partnerov, ako aj podpory a pochopenia akcionárov. Kvalitný ľudský potenciál predstavovaný zamestnancami banky na všetkých úrovniach vždy bol a stále je najväčším a najdôležitejším kapitálom banky. Klienti a obchodní partneri predstavujú tú časť bankových aktivít, k uspokojeniu ktorej smeruje základná snaha a nasadenie zamestnancov a ktorá cielene vyúsťuje do vzájomnej zaväzujúcej dôvery. Podpora akcionárov znamená pochopenie úsilia banky neuspokojíť sa s minulosťou a pozerat' sa najmä do budúcnosti, čo vytvára potrebný priestor na konštruktívnu a tvorivú činnosť. Kvalitne fungujúce vzťahy medzi zamestnancami – klientmi – akcionármi je nevyhnutným predpokladom dlhodobej úspešnosti a všeobecnej spokojnosti. Som rád, že takúto situáciu sa nám v Tatra banke darí pravidelne dosahovať. Chcel by som využiť možnosť úprimne sa na tomto mieste poďakovať všetkým, ktorí prispeli k pokračovaniu rozvoja banky, jej úspechov a zároveň vysloviť želanie, nech tento stav trvá aj naďalej.



Dkfm. Rainer Franz
predseda predstavenstva a generálny riaditeľ

Vybrané ukazovatele podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo - konsolidované (v miliónoch Sk)	2001 (neauditované)	2002
aktíva spolu	107 202	121 594
primárne vklady	82 754	95 585
úvery poskytnuté klientom	43 465	51 482
čistý zisk	2 047	2 358
(v %)		
ROE (pred zdanením)	27,6	28,0
ROA	2,3	2,2

Vybrané ukazovatele podľa slovenských účtovných predpisov (v miliónoch Sk)	1998	1999	2000	2001	2002
aktíva spolu	45 758	60 035	78 366	111 858	120 063
záväzky voči klientom	28 685	39 143	61 014	83 488	97 410
úvery poskytnuté klientom	21 745	23 126	34 875	44 076	51 732
čistý zisk	1 276	1 549	1 821	3 097	2 566
(v %)					
kapitálová primeranosť	14,7	18,3	10,8	13,4	17,0
čistý zisk/vlastné zdroje	34,1	30,2	27,4	33,4	28,1
čistý zisk/aktíva	2,8	2,6	2,3	2,8	2,1
(k 31. decembru)					
zamestnanci	1 062	1 454	1 881	2 462	2 720
pobočky	36	50	69	88	94
Kurz 1EUR/SKK	—	42,458	43,996	42,760	41,722

s l o v e n s k á e k o n o m i k a

pobočka Banská Bystrica, Dolná ulica



Slovenská ekonomika v roku 2002

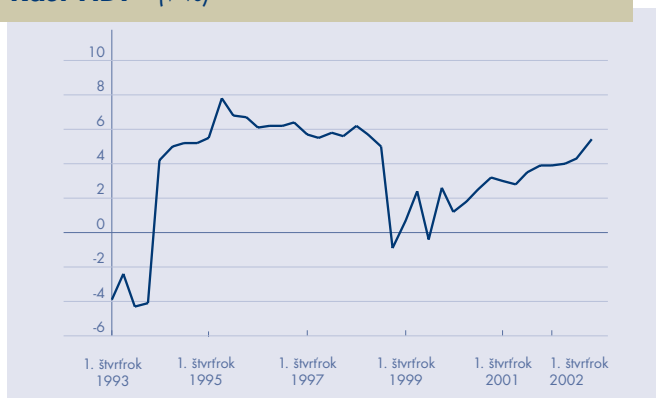
Rok integračných úspechov

Rok 2002 bol pre Slovenskú republiku veľmi úspešný v ďalšom napredovaní v integrácii do euro-atlantických štruktúr. Slovensko spolu s ďalšími deviatimi kandidátskymi krajinami úspešne ukončilo rokovania s Európskou úniou a jej plnoprávnym členom by sa malo stať od mája 2004. Veľký význam pre ďalší ekonomický vývoj a najmä pre finančné trhy mali septembrové parlamentné voľby. Ich výsledok umožnil úspešné pokračovanie integračného procesu a súčasne podstatne zvýšil dôveru zahraničných investorov. Takýto vývoj sa okrem iného prejavil aj ďalším zlepšením ratingového hodnotenia devízových záväzkov Slovenskej republiky (SR) hlavnými svetovými ratingovými agentúrami v závere roka. Americká ratingová agentúra Moody's Investors Service zvýšila hodnotenie dlhodobých devízových záväzkov SR až na úroveň A3. Výsledky parlamentných volieb a rýchle zostavenie novej vlády vytvorili priaznivé predpoklady na realizovanie dlho odkladaných reforiem vo verejnom sektore. Počas roka pokračoval aj privatizačný proces, kde dominoval predaj 49 % akcií SPP a. s. medzinárodnému konzorciu za 2,7 mld. USD. Rozhodujúca časť týchto prostriedkov bola určená na splátky verejného dlhu a naštartovanie reformy dôchodkového systému.

Rast ekonomiky sa ďalej zrýchľoval

V roku 2003 pokračovalo zrýchľovanie ekonomického rastu. Rast HDP v minulom roku dosiahol 4,4 %, čo bola najvyššia dynamika rastu od roku 1998. Hlavným faktorom rastu aj naďalej zostal domáci dopyt a najmä spotreba domácností, ktorá ťažila z najrýchlejšieho rastu reálnych miezd od roku 1998 a mierneho poklesu miery nezamestnanosti. Značná časť domáceho dopytu bola aj v minulom roku krytá dovozom tovarov. Preto aj napriek tomu, že rast vývozu v minulom roku predstihol dynamiku dovozu, deficit zahraničného obchodu poklesol iba mierne z úrovne 102,7 mld. Sk v roku 2001 na 96,6 mld. Sk v roku 2002. Deficit zahraničného obchodu bol však aj v minulom roku vysoko kompenzovaný prebytkom na kapitálovom a finančnom účte, ktorý v roku 2002 presiahol 4 mld. USD. Vyšší ekonomický rast v roku 2002 sa prejavil aj v miernom poklese miery nezamestnanosti najmä počas druhého polroka, ktorá v celoročnom priemere poklesla z 18,2 % na 17,8 %. Celkový deficit štátneho rozpočtu za rok 2003 dosiahol 51,6 mld. Sk (4,9 % HDP) z čoho 14,6 mld. Sk tvorili náklady na reštrukturalizáciu bankového sektora.

Rast HDP (v %)



Vývoj kurzu slovenskej koruny v znamení zvýšenej volatility

Vývoj niektorých ekonomických ukazovateľov, ako aj politickej situácie zvýraznený parlamentnými voľbami viedol k vyššej volatilitate devízového kurzu v porovnaní s predchádzajúcimi rokmi. Výmenný kurz slovenskej koruny voči svojej referenčnej mene euro v prvom štvrtroku ťažil predovšetkým z očakávanej privatizácie SPP. V polovici apríla sa takto kurz SKK/EUR dostal až na úroveň 41,500. Takáto úroveň kurzu však nekorešpondovala s postojom Národnej banky Slovenska (NBS), ktorá sa obávala ohrozenia konkurencieschopnosti slovenského exportu. Súčasne s tým na trhu rezonovali obavy z uvoľnenia rozpočtovej disciplíny pred blížiacimi sa parlamentnými voľbami, ako aj neistota zo samotného výsledku volieb. Vďaka týmto faktorom kurz SKK/EUR počas dvoch mesiacov oslabil o viac než 7 % a dostal sa do blízkosti úrovne 45 SKK/EUR. Ešte počas letných mesiacov pred parlamentnými voľbami však začal silnieť konsenzus, že výsledok parlamentných volieb neohrozí úspešné pokračovanie integračného procesu, čo malo za následok opätovné posilňovanie kurzu SKK. Reálny výsledok volieb umožňujúci zostaviť programovo homogénnu a reformne orientovanú vládu bol z pohľadu finančných trhov ešte priaznivejší než predpoklady. Na devízovom trhu tak začali výrazne dominovať optimistické očakávania, ktoré znamenali silný tlak na posilnenie kurzu SKK, ktorý sa postupne dostal až k hranici 41 SKK/EUR. Prelomeniu tejto úrovne zabránili iba silné intervencie NBS nasledované výrazným znížením kľúčových úrokových sadzieb.

Vývoj kurzu slovenskej koruny v roku 2002



Pokles miery inflácie na historické minimum

Vývoj miery celkovej inflácie na Slovensku bol v posledných rokoch v značnej miere determinovaný mierou zvyšovania regulovaných cien. Rast regulovaných cien počas roka 2002 výrazne zaostal za rozsahom z predchádzajúcich rokov, čo sa spolu s ďalšími faktormi prejavilo vo výraznom poklese inflácie. Okrem vplyvu nízkeho rastu regulovaných cien mali na vývoj inflácie priaznivý dosah predovšetkým ceny potravín a pohonných látok. Kombináciou týchto faktorov miera inflácie v júli minulého roka poklesla až na 2,0 %. Do konca

roka 2002 potom mierne vzrástla na 3,4 %, čo však bolo stále výrazne pod úrovňou 6,4 % z konca roka 2001. Jadrová inflácia, ktorá je očistená o vplyv regulovaných cien a zmien v nepriamych daniach, dosiahla na konci roka úroveň 1,9 %, čo bolo výrazne pod dolnou hranicou cieleného pásma NBS 3,2 % až 4,7 %.

Vývoj celkovej miery inflácie (v %)



Nárast úrokových sadzieb vystriedal v závere roka prudký pokles

Vývoj úrokových sadzieb a výnosov štátnych dlhopisov počas roka najviac ovplyvňovalo nastavenie kľúčových úrokových sadzieb NBS a výsledky parlamentných volieb. Kľúčová limitná úroková sadzba NBS pre štandardné dvojtýždňové REPO tendre bola od začiatku roka do konca apríla na úrovni 8 %. Nespokojnosť NBS s rozpočtovou politikou vlády, ako aj stále vysoký deficit zahraničného obchodu ju viedli k zvýšeniu kľúčových sadzieb o 0,25 %. Adekvátne tomuto zvýšeniu sa prispôbili aj ostatné sadzby peňažného a dlhopisového trhu, pričom u dlhších splatností došlo prechodne k mierne vyššiemu rastu sadzieb z dôvodu ďalšieho možného zvýšenia sadzieb NBS. Výrazný prelom vo vývoji sadzieb priniesli parlamentné voľby. Už ich výsledky dávali dobré predpoklady na úspešné zavŕšenie integračného procesu a vykonanie potrebných ekonomických reforiem. Vďaka tomuto presvedčeniu a očakávaniam postupnej konvergencie slovenských sadzieb k úrovniam bežným v krajinách Európskej únie sa začal pokles úrokových sadzieb a výnosov. Simultánne výrazné posilňovanie kurzu SKK viedlo NBS k zníženiu sadzieb. V prvom kroku znížila NBS koncom októbra kľúčovú limitnú úrokovú sadzbu pre štandardné dvojtýždňové REPO tendre o 0,25 na východiskovú úroveň zo začiatku roka. Posilňovanie kurzu SKK však pokračovalo bezprostredne aj po tomto kroku, a preto NBS v polovici novembra znížila sadzby až o ďalších 1,5 %. Reakcia peňažného a dlhopisového trhu nedala na seba čakať a výnosová krivka sa dostala do teritória 5 %. Pokles výnosov štátnych dlhopisov tak v priebehu troch mesiacov dosiahol 3 až 3,5 %. Miera nominálnej konvergencie úrokových sadzieb tak v závere roka nabrala nevídanú rýchlosť.



pobočka Banská Bystrica, Dolná ulica

s p r á v a o č i n n o s t i

Správa o činnosti banky za rok 2002

K 31. decembru 2002 sa o potreby vyše 460 tisíc klientov Tatra banky staralo 2 720 zamestnancov. Nárast počtu zamestnancov oproti roku 2001 predstavoval 10 % navýšenie (258 zamestnancov) a z celkového počtu zamestnancov až 73 % tvorili ženy. Ich zastúpenie na riadiacich pozíciách sa udržalo na úrovni 55 %. Priemerný vek zamestnancov aj v roku 2002 bol 28 rokov, s takmer polovičným zastúpením osôb s vysokoškolským vzdelaním. V súlade so zámermi na rok 2002 Tatra banka rozvíjala špecializované vzdelávanie zamestnancov, orientované na jednotlivé bankové činnosti.

Firemné financovanie

Napriek silnejúcej konkurencii a v súvislosti s ekonomickým vývojom v roku 2002 na Slovensku sa podarilo banke dosiahnuť ďalší pozitívny rozvoj v oblasti firemného financovania. Podiel Tatra banky na primárnych zdrojoch právnických osôb v bankovom sektore Slovenskej republiky vzrástol z 24,7 % v roku 2001 na 26,7 %. Firemné úverové portfólio vzrástlo na úroveň 47,8 mld. Sk, čo predstavovalo 11 % nárast oproti roku 2001. Tento výsledok znamenal udržanie 20 % trhového podielu a zároveň udržanie vedúcej pozície v poskytovaní korporátnych úverov. Uvedená výška úverového portfólia zahŕňa bežné úverové linky firemným klientom a syndikované úvery, pričom štruktúra poskytnutých úverov a forma zabezpečenia pri úverových linkách bola rôznorodá. Jednu z významných foriem zabezpečenia úverových liniek pre slovenské spoločnosti tvorili aj štátne záruky. Tatra banka participovala na syndikovaných úveroch vo výške 2,7 mld. Sk (z celkového objemu 14,9 mld. Sk) a v mnohých prípadoch vystupovala ako aranžér, resp. ako spoluaranžér. Išlo predovšetkým o úvery pre významné slovenské firmy.

K 31. decembru 2002 objem primárnych vkladov na účtoch korporátnych klientov dosiahol výšku 46,5 mld. Sk a predstavoval 49,1 % z celkových primárnych zdrojov banky a až 82,0 % primárnych zdrojov právnických osôb – klientov banky.

Priaznivý vývoj v roku 2002 zaznamenala banka aj v oblasti lízingu nehnuteľností. Za ostatnými formami financovania banka nezaostávala ani v oblasti projektového financovania, čo dokazuje aj výška poskytnutých úverov. Projektové financovanie sa na výške celkového úverového portfólia podieľalo sumou 1,9 mld. Sk, pričom išlo o úvery poskytnuté na projekty slovenských spoločností. Vo firemnom financovaní sa banka koncentrovala na udržanie kvality poskytovaných služieb pre existujúcich klientov. Súčasne sa intenzívne zamerala aj na segment nových, potenciálnych klientov, zahraničných inves-



torov a spoločnosti zvažujúce obchodné pôsobenie na Slovensku s možnosťou spolupráce v oblasti bankových služieb. Medzinárodný tím zamestnancov pôsobiaci v banke svojím aktívnym prístupom dokázal uspokojiť aj najnáročnejšie požiadavky klientov v oblasti financovania službami „šitými na mieru“.

V prvom polroku 2002 banka iniciovala vznik obchodných centier, ktoré k 31. decembru 2002 zabezpečovali starostlivosť o 7 305 korporátnych klientov – najmä stredné a veľké firmy. Vznik obchodných centier bol spojený s detailnejšou segmentáciou klientov – právnických osôb, pričom obchodné centrá prevzali do svojej starostlivosti cca 11 % z celkového počtu klientov tejto skupiny. Cieľom bolo zlepšiť kontakt a obsluhu prostredníctvom kvalitného a stabilného tímu firemných poradcov, ako aj špecializované poradenstvo o firemných produktoch, úveroch a novinkách. Novovzniknuté obchodné centrá v spolupráci s existujúcou sieťou pobočiek orientovanej na retailovú klientelu sa významne podieľali na pridanej hodnote a kvalite služieb poskytovaných firemným klientom.



Financovanie malých a stredných podnikateľov

Tatra banka sa v roku 2002 definitívne úspešne presadzovala v segmente malých a stredných podnikateľov. Viac ako dva roky aktívnej spolupráce s malými a strednými podnikmi umožnili banke dôkladnejšie spoznať ich potreby, nároky, špecifiká, ako aj možnosti, ktorým bol celý proces financovania a ponúkané produkty prispôsobený.

Počas roka 2002 Tatra banka úvermi do 15 mil. Sk obslúžila 535 nových úverových klientov, čo predstavovalo viac než 1 mld. Sk nových úverov. K 31. decembru 2002 financovala Tatra banka celkovo takmer 1 000 malých a stredných podnikateľov s ročnými tržbami do 400 mil. Sk. Prostredníctvom obchodných centier sa v regiónoch podarilo ešte väčšmi priblížiť ku klientom a maximálne pružne reagovať na ich požiadavky. V regionálnych obchodných centrách sú imple-

mentované kompletne úverové tímy, ktoré sa zaoberajú financovaním práve malých a stredných podnikov. Poskytujú odborné poradenstvo a sú kompetentní priamo v regióne žiadosť spracovať a úver schváliť. Klienti oceňujú najmä možnosť získať úver do 1 mil. Sk – tzv. mikroúver – priamo v každom obchodnom centre za výhodných podmienok. Výhodou pre obe strany obchodného vzťahu je rýchlosť poskytnutia úveru, jednoduché nároky na podklady a najmä fakt, že ide o úver bez požiadavky na hmotné zabezpečenie. V roku 2002 poskytla Tatra banka viac než 240 mikroúverov v objeme 152 mil. Sk.



Obchodné financovanie

V priebehu roka 2002 Tatra banka zaznamenala mimoriadne zvýšenie objemu dokumentárnych akreditívov v oblasti predaja a kúpy nehnuteľností. Realitné dokumentárne akreditívy predstavovali asi 33 % celkového počtu vystavených akreditívov. V spolupráci s Eximbankou SR Tatra banka zaznamenala aj výrazný nárast objemu refinančných úverov, ktorý medziročne dosiahol až 150 %. Ako veľmi atraktívny produkt, najmä pre obchodne orientované spoločnosti, sa prejavili produkty financovania existujúcich pohľadávok a predfinancovanie exportu.

Tatra banka úspešne začala poskytovať nové produkty obchodného financovania založené na báze predvstupovej pomoci Európskej únie. Účelom spolupráce medzi vládou SR a Európskou komisiou je priblíženie infraštruktúry SR, politiky, životného prostredia, vnútroštátneho menšinového spoluzitia na úroveň zodpovedajúcu európskym štandardom. Vďaka pozitívnemu rozvoju tohto smerovania banka poskytla predfinancovanie a financovanie projektov spojených s podpornými fondami EU ako sú PHARE, ISPA alebo SAPARD. V oblasti faktoringu zaznamenala banka v roku 2002 medziročné zvýšenie obratu o 30 %, čo sa prejavilo aj v náraste podielu na trhu, ktorý v súčasnosti predstavuje 20 %. 1. januára 2002 sa Tatra banka stala členom International Factors Group (IFG) so sídlom v Bruseli, ktorá patrí medzi najväčšie faktoringové spoločnosti a združuje členov z krajín celého sveta.

Starostlivosť o individuálnych klientov

Expanzia banky prostredníctvom rozširovania siete obchodných miest pokračovala aj v roku 2002. Otvorením 15 nových obchodných miest a zefektívnením existujúcej štruktúry spojenej s uzatvorením niekoľkých obchodných miest sa zvýšil počet pobočiek a expozitúr na celom území Slovenska na 94. Nové marketingové riešenie a dizajn týchto pracovísk spolu s využívaním najmodernejšej techniky prispieva k uspokojovaniu stále náročnejších požiadaviek klientov. Univerzálne pobočky, v minulosti orientované aj na starostlivosť o firemnú klientelu a najmä na servis, sa v priebehu roka 2002 transformovali na predajno-obslužnú sieť so špecializovanými pracovníkmi, zameranými na osobnú starostlivosť o retailový klientelu. Nastúpený trend je pre banku veľmi dôležitý a znamená významný medzník v poskytovaní retailových služieb na kvalitatívne vyššej úrovni. Na jednej strane odzrkadľuje snahu banky o efektívne zníženie nákladov na distribúciu retailových produktov, na druhej strane dáva priestor a dôraz na zvýšenie úrovne poskytovaných služieb klientom podľa jednotlivých segmentov aj prostredníctvom osobnej starostlivosti poskytovanej osobnými finančnými poradcami.





Implementácia konceptu starostlivosti o cieľové segmenty retailovej klientely znamenala nielen potrebu zmeniť a vytvoriť špecializované pracovné pozície na pobočkách a expozitúrach, vyškoliť osobných finančných poradcov, poradcov klienta, ale zároveň aj ponúknuť v obchodných miestach také produkty a služby, ktoré majú ambíciu byť najkvalitnejšie na retailovom trhu. Rastúci záujem klientov z cieľových segmentov retailu o nadviazanie vzťahu a využívanie služieb najmä osobného finančného poradcu znamená aj to, že za druhý polrok roku 2002 vzrástol v Tatra banke počet bonitných retailových klientov o 10 % a ich aktíva v banke stúpli o 12 %.

V júli 2002 uviedla Tatra banka na trh **balíky služieb** k bežným účtom v slovenských korunách pre fyzické osoby a podnikateľské subjekty. Vďaka individuálnemu prístupu tak klient získal možnosť zvoliť si taký balík služieb, ktorý maximálne zodpovedá jeho požiadavkám a potrebám. Jediným úkonom – podpisom zmluvy – získal naraz celý komplex zaujímavých bankových služieb, ktoré posúvajú jeho komfort na vyššiu úroveň a prinášajú časovú a finančnú úsporu, keďže klient ušetrí na poplatkoch za bankové transakcie. Súčasťou rôznych kombinácií balíkov služieb sú produkty elektronického bankovníctva, možnosť prečerpania prostriedkov na účte, sporiace účty zladené s bežným účtom atď. Spolupôsobenie účelne a prakticky navrhnutých balíkov služieb a fungujúcej pobočkovej siete

znamenalo prakticky za 6 mesiacov predaj viac ako 133 000 balíkov služieb. V súvislosti s ponukou balíkov služieb banka zmenila aj celkovú filozofiu poskytovania produktu „**povoleného prečerpania na bežnom účte**“, a to priamo kúpou balíka služieb k bežnému účtu. Kúpou balíka služieb je klientovi okrem základnej ponuky platobných kariet automaticky, po splnení základných obchodných podmienok, poskytnutý limit povoleného prečerpania. Klient už teda nemusí o produkt povoleného prečerpania žiadať samostatne, dokladovať výšku svojho príjmu, uzatvárať samostatnú zmluvu o povolenom prečerpaní a následne žiadať o jeho prolongáciu, ale kúpou jedného balíka služieb je komplexne obslužený. Zmena spôsobu poskytovania povoleného prečerpania výrazne zvýšila komfort klienta, a zároveň ovplyvnila aj výsledky banky. Ku koncu roka 2002 získalo povolené prečerpanie takmer 42 100 klientov (fyzických osôb), čo je 4,5 násobok počtu z roku 2001. Celkový objem takto poskytnutých povolených prečerpaní na účte fyzickým osobám predstavoval ku koncu roka 645,5 mil. Sk, pričom skutočné čerpanie týchto povolených prečerpaní bolo k 31. decembru 2002 v objeme 118,2 mil. Sk.

V oblasti poskytovania **účelových spotrebných úverov** neprístupovala banka v roku 2002 k rozširovaniu portfólia o ďalšie spoločnosti tak aktívne ako v roku 2001. Celkový objem schválených úverov za rok 2002 predstavoval 80 mil. Sk a priemerná výška jedného účelového spotrebného úveru bola 80 000 Sk.

Výsledky banky v oblasti poskytovania **hypotekárnych úverov** v roku 2002 opätovne prispeli k posilneniu pozície Tatra banky na tomto trhu. K zvyšujúcemu sa záujmu o hypotekárne úvery zo strany klientov prispel priaznivý vývoj podmienok a viacnásobné zatráktívňovanie hypotekárnych úverov zo strany banky. Tatra banka poskytla v roku 2002 hypotekárne úvery v objeme 2 mld. Sk. Počet schválených žiadostí bol 3 100, pričom viac ako 33 % žiadostí bolo podaných v poslednom štvrtroku 2002. Tatra banka týmto výsledkom prekonal dynamický rozbeh z roku 2001, pričom medziročný nárast dosiahol hodnotu 188 %. Od novembra 2000, keď začala Tatra banka poskytovať hypotekárne úvery, schválila na uspokojenie potrieb klientov – fyzických osôb úvery v objeme vyše 4 mld. Sk. Vzhľadom na dosiahnuté výsledky sa Tatra banke, aj napriek neustále silnejúcemu konkurenčnému prostrediu, podarilo udržať si druhú najvýznamnejšiu pozíciu v objeme poskytnutých úverov na slovenskom hypotekárnom trhu.

Rok 2002 bol opäť veľmi úspešný aj v oblasti **vydávania platobných kariet** a ich prijímania u obchodných partnerov. Pokračujúcou expanziou sa banke podarilo zvýšiť tržový podiel v počte vydaných platobných kariet nad 20 %, pričom si upevnila 3. pozíciu na trhu v oblasti vydávania platobných kariet s počtom takmer 500 000 platobných kariet. Prírastkom viac než 220 000 kariet tak zaznamenala najväčší ročný prírastok spomedzi slovenských bánk. Celkový počet vydaných kariet medziročne vzrástol o viac ako 75 %. Na veľkosti prírastku sa podpísal predovšetkým nárast počtu kariet VISA Electron, ktorých predaj výrazne podporili nové balíky služieb. K úspechu prispel aj aktívny predaj platobných kariet prostredníctvom priamych kampaní a obchodných miest. Tatra banka v roku 2002 zdvojnásobila portfólio kreditných

kariet a udržala si vedúce postavenie v segmente platobných kariet vyššej kvality. K uvedeným výsledkom prispieva aj pokračujúca úspešná spolupráca pri vydávaní reprezentatívnych platobných kariet Diners Club a American Express, ako aj úverovej karty Maestro YES. V závere roka 2002 začala Tatra banka exkluzívnu spoluprácu so spoločnosťou Metro Cash & Carry Slovakia. V oblasti zákazníckeho servisu pre držiteľov platobných kariet využíva banka najmodernejšie komunikačné technológie, a prináša tak svojim klientom pridanú hodnotu vo forme kvalitných doplnkových služieb.





V oblasti **prijímania platobných kariet** Tatra banka významnou mierou prispela k rozširovani obchodnej siete, kde možno platiť platobnými kartami prostredníctvom platobných terminálov. Rozšírenie spolupráce v oblasti prijímania platobných kariet s kartovými spoločnosťami Diners Club, JCB a spoločnosťou Cetelem zabezpečilo banke najširšie portfólio kariet, ktoré môžu prijímať obchodní partneri prostredníctvom platobných terminálov. Počet platobných terminálov inštalovaných Tatra bankou vzrástol v roku 2002 o 43 % na celkový počet viac ako 3 700. Obrát na platobných termináloch

dosiahol objem 6,7 mld. Sk, čo predstavuje medziročné zvýšenie o 83 %. Banka pokračovala aj v inštaláciách bankomatov, predovšetkým v pobočkách a nákupných centrách vo všetkých regiónoch Slovenska. Celkovo bolo ku koncu roka 2002 nainštalovaných 145 bankomatov. V obratoch realizovaných platobnými kartami u obchodných partnerov sa Tatra banka počas roka 2002 udržala na prvom mieste spomedzi bánk v SR s 38 %-ným trhovým podielom. V spolupráci so spoločnosťou Orange Tatra banka pripravila rozšírenie služby Teleplatba pod názvom Orange teleplatba za tovary a služby u obchodných partnerov, ktorej komerčné spustenie sa uskutočnilo v júni 2002. V súčasnosti sú do projektu zapojené významné spoločnosti, ktorým môžu držiteľia platobných kariet uhrádzať svoje platby prostredníctvom mobilného telefónu. Táto forma platenia je na slovenskom bankovom trhu jedinečná.

V oblasti **elektronických distribučných kanálov** sa banka spoliehala na ďalšie inovácie širokého portfólia týchto kanálov. V júli 2002 bola uvedená do Internet bankingu nová doplnková služba k bežnému účtu – i:deposit. V mesiaci október sa zaviedol nový druh identifikačného, autorizačného a autentifikačného nástroja – i:key, ktorý je založený na technológii elektronického podpisu a ktorý prispieva k bezpečnosti elektronického platobného styku. V priebehu roka 2002 rozšírila svoju ponuku o ďalšie možnosti 24-hodinová telefonická služba DIALOG a banka začala využívať na ponuku a predaj služieb aj telemarketing. V druhej polovici roka 2002 začala pilotná kampaň banky na predaj kreditnej karty VISA prostredníctvom aktívneho telemarketingu. Koncom roka boli cez telemarketing predávané okrem kreditných kariet aj i:key, poistenie v Pokoj DDP a investičné balíky Tatra banky. Prvá slovenská internetová banka ELIOT zaznamenala v roku 2002 prírastok 3 893 klientov, tak fyzických osôb, ako aj fyzických osôb – podnikateľov.

Starostlivosť o privátnych klientov

Privátne bankovníctvo zaznamenalo v roku 2002 výraznú dynamiku rastu v oboch kľúčových ukazovateľoch – v počte klientov a v čistej hodnote aktív. Klienti mali zabezpečenú efektívnu správu súkromných financií založenú na vysokom stupni odbornosti a diskretnosti, dôvere a prísne individuálnom prístupe. Základným cieľom tejto služby je zhodnocovanie finančných prostriedkov klientov nad rámec možností, ktoré poskytujú bežné vkladové bankové produkty. Niekoľkonásobný nárast počtu klientov ako aj objemu

spravovaných prostriedkov bol dôsledkom zvýšeného záujmu klientov o individuálnu starostlivosť i atraktívnosti poskytovaných produktov a služieb privátneho bankovníctva. Klienti s vyšším objemom finančného majetku si v čase, keď úrokové výnosy z termínovaných depozít klesli na historicky nízke úrovne, výraznejšie uvedomovali nevyhnutnosť odbornej správy svojich aktív založenej na príležitostiach, ktoré poskytujú finančné trhy s prísnyim zohľadnením individuálnych preferencií. Pre klientov privátneho bankovníctva Tatra banka alebo jej správcovská spoločnosť vytvárala špeciálne investičné produkty, ktorými optimalizovala čistý efekt pre klientov po zohľadnení daňových a legislatívnych podmienok. Okrem tímu privátnych bankárov sa o odbornú úroveň správy aktív klientov stará investičný výbor banky s analytickou podporou príslušných odborných útvarov. Banka navrhuje individuálne riešenia pre každého klienta, ktoré sú jedinečné svojou skladbou a stupňom starostlivosti.



Treasury a investičné bankovníctvo

Obchodovanie Tatra banky a slovenské finančné a kapitálové trhy boli v priebehu roka 2002 poznačené niekoľkými závažnými skutočnosťami. Boli to najmä rozhodnutia Národnej banky Slovenska (NBS) o zmene kľúčových sadzieb v apríli a v novembri 2002, úspechy Slovenska pri prístupových snahách do Európskej únie a NATO ako aj výsledok parlamentných volieb v septembri 2002. Tieto skutočnosti sa ukázali byť dôležitými faktormi pri

koncoročnému postupnému posilňovaniu kurzu slovenskej koruny a zvýšenom medzinárodnom a domácom záujme o slovenské aktíva, odrážajúcim sa v rastúcich cenách slovenských vládnych dlhopisov a slovenského akciového indexu SAX.

Rok 2002 znamenal tiež zvýšenú likviditu finančných trhov so slovenskou korunou a korunovými aktívami celkovo, keď sa k domácim obchodníkom pripojilo mnoho známych zahraničných bánk. Tatra banka patrila opäť medzi priekopníkov a tvorcov trhu hlavne pri úrokových swapoch, kontraktach forward rate agreement a menových opciách na slovenskú korunu. Na slovenskom kapitálovom trhu bola Tatra banka už tradične významným hráčom. V štatistike obrátov na Burze Cenných Papierov Bratislava sa banka umiestnila na 3. mieste s 12,4 % podielom na trhu. Spolu s JP Morgan bola Tatra banka vedúcim manažérom emisie Eurobondov pre Železnice Slovenskej Republiky v celkovom objeme 6,84 mld. Sk rozdelenom na dve tranže. Prvá tranža vo výške 4,5 mld. Sk bola s pohyblivým kupónom 6M BRIBOR+0,47 %. Druhá tranža vo výške 2,3 mld. Sk bola s fixným kupónom vo výške 8,6 %. Emisia predstavovala prvú eurobondovú emisiu emitenta pochádzajúceho zo Slovenskej republiky v slovenských korunách a bola najväčšou eurobondovou emisiou v slovenských korunách v roku 2002. V decembri 2002 Tatra banka vydala II. emisiu hypotekárnych záložných listov v objeme 1 mld. Sk so splatnosťou 10 rokov a kupónom 5,5 %. Celá emisia bola úspešne umiestnená na trhu inštitucionálnych a súkromných investorov.

Aj v roku 2002 Tatra banka úspešne ponúkala klientom produkty slúžiace na aktívne manažovanie ich cash flow a eliminovanie kurzových a úrokových rizík. Výrazne inovovala a zlepšila komfort a funkčnosť služby **i:deal**, pričom počet jej používateľov v priebehu roka 2002 stúpol o 140 %. Služba i:deal umožňuje klientom realizovať obchody devízového a peňažného trhu s bankou cez internet. Ostrá prevádzka začala v roku 1999 a Tatra banka je jedinou bankou na Slovensku, ktorá takúto službu poskytuje.

Jednou z dôležitých úloh treasury je riadenie krátkodobej i strategickej likvidity banky a plnenie povinných minimálnych rezerv. Banka sa v roku 2002 nachádzala dlhodobo v prebytku strategickej likvidity, ktorý bol zhodnocovaný najmä investíciami do slovenských štátnych cenných papierov a medzibankových termínovaných vkladov.



Domáci a zahraničný platobný styk

Na základe úprav platného Zákona o bankách, výraznou pozitívnu zmenou pre platobný styk v priebehu roka 2002 bola úprava času, do ktorého je možné predkladať/zasielať tuzemské a zahraničné platobné príkazy na spracovanie s dátumom dňa predloženia/zaslania. Počet zahraničných vyšších platieb v roku 2002 vzrástol oproti roku 2001 o 16,0 % a počet došlých zahraničných platieb vzrástol oproti roku 2001 o 22,4 %.

V roku 2002 Tatra banka taktiež zaznamenala výrazný nárast počtu zahraničných platobných príkazov zaslaných prostredníctvom Internet bankingu. Počet tuzemských platieb realizovaných prostredníctvom Telebankingu v roku 2002 vzrástol oproti roku 2001 o 12,3 % a počet zahraničných platieb realizovaných prostredníctvom Telebankingu v roku 2002 vzrástol o 32,2 % oproti roku 2001. V marci 2002 začala banka poskytovať nový produkt Telebanking Light - modifikovanú verziu Telebankingu zameranú na malý a stredný podnikateľský segment.

Počet spracovaných položiek cez Bankové zúčtovacie centrum Slovenska (BZCS) v roku 2002 vzrástol o 12,6 % a celková suma položiek vzrástla o 28,3 % oproti roku 2001. Úspešne bola dokončená implementácia nového platobného systému SIPS, ktorého prevádzkovateľom je Národná banka Slovenska a ktorý od roku 2003 plne nahradí zúčtovanie cez BZCS.



Manažment rizika

Úverové riziko

Manažment úverového rizika je v súlade so všeobecnými princípmi platnými pre celú skupinu RZB, ktorej súčasťou je Tatra banka. Tieto princípy stanovujú predovšetkým štandardnú politiku a procedúry uplatňované v oblasti úverových obchodov. Pri formulovaní kritérií úverovej politiky kladie Tatra banka dôraz predovšetkým na efektívnosť úverovaných projektov a návratnosť úverov. Pri rozhodovaní o poskytnutí úverov sa uplatňuje mimoriadne spoľahlivý systém hodnotenia finančnej situácie a strategických zámerov metódou finančných

analýz. So zameraním na opatrnú úverovú politiku a sústredením sa na významných klientov a na obozretný prístup sa banke podarilo udržať vysokú kvalitu úverového portfólia s nepatrnou alokáciou do stratových úverových obchodov.

V súlade s požiadavkami Basel II je manažment úverového rizika tak na strane risk manažmentu, ako aj na strane kontroly striktné oddelený od úverových obchodných činností a spadá do kompetencie členov vrcholového vedenia banky. Maximálne úverové limity (výška a platnosť aj v závislosti od typu zabezpečenia úveru) banky každoročne schvaľuje jej dozorná rada.




Riadenie úverového rizika zastrešuje tri hlavné oblasti:

Firemná analýza – je komplexná analýza nových úverových klientov, stanovovanie úverových limitov a ich štruktúry pre jednotlivých klientov, hospodársky prepojené skupiny a priemyselné odvetvia. Obsahuje určovanie hodnoty zabezpečenia (dôsledne uplatňovaný konzervatívny prístup predovšetkým s dôrazom na realizačnú hodnotu v prípade defaultu a možnosť právneho dosahu na zabezpečenie), pridelovanie a update ratingu klienta (v súlade s požiadavkami Basel II), ako aj kvartálny monitoring existujúcich úverových klientov (kontrola finančnej situácie, monitoring vývoja makroekonomických ukazovateľov, trendov v jednotlivých priemyselných odvetviach, sledovanie verejne dostupných informácií, kontrola plnenia finančných a ostatných relevantných podmienok stanovených v úverových zmluvách).

Riadenie rizika – znamená schvaľovanie úverových limitov (na jednotlivých klientov a vzájomne prepojené skupiny subjektov), budovanie portfólia manažmentu vzhľadom na rating, typ obchodov, splatnosť, zabezpečenie, teritoriálnu a odvetvovú štruktúru a zahŕňa zodpovednosť za vývoj nových a update existujúcich pracovných postupov v oblasti riadenia úverových rizík.

Úverová kontrola a reporting – predstavuje zodpovednosť za realizáciu úverových obchodov v súlade so schválenými úverovými limitmi (výška schválených limitov, splnenie všetkých podmienok vyplývajúcich zo zmlúv a z platných



a záväzných postupov, registrácia a kontrola zabezpečenia...), vypracúvanie reportov interného charakteru pre potreby monitoringu úverovej disciplíny klientov, monitorovanie a vyhodnocovanie portfólia s ohľadom na obozretné podnikanie bánk, kontrolu dodržiavania postupov celého úverového procesu nielen na centrále, ale aj v pobočkách a obchodných centrách.

Manažment rizika v oblasti retailových úverových produktov

Úverové produkty pre retailovú klientelu sú z pohľadu kreditného rizika banky ošetrované dvoma spôsobmi. Na menšie úvery je credit scoring použitý ako rozhodovací nástroj pre fyzické aj pre právnické osoby. Na úvery väčšieho rozsahu (hypotéky, úvery právnickým osobám) sa zasa použije ako nástroj na predselekciiu klientov. Konečné rozhodnutie pri týchto úveroch však majú úverové výbory. Z hľadiska objektivity rozhodovania, ako aj správneho posúdenia individuálnej situácie klienta považujeme takéto rozdelenie za optimálne. Proces manažmentu úverových rizík však nekončí poskytnutím úveru. Banka aktívne využíva nástroje na pravidelné monitorovanie portfólia klientov a sleduje aj zmeny v správaní či už jednotlivých produktov, alebo jednotlivých klientov. Úverovú politiku banky v oblasti retailu riadia produktové oddelenia v spolupráci s oddeleniami riadiacimi úverové riziká, a to od návrhu nových produktov až po zmeny v existujúcich produktoch. Zabezpečuje sa nielen atraktivita produktov pre klientov, ale aj to, aby jednotlivé portfóliá produktov boli zdravé a aby banka dosahovala z jednotlivých produktov očakávané výsledky.

Riadenie trhových rizík a rizika likvidity

V rámci riadenia rizík sa za trhové riziko považuje riziko potenciálnych strát, ktoré môžu banke vzniknúť v dôsledku nepriaznivého vývoja trhových sadzieb a cien. Na riadenie trhových rizík sa používa systém limitov aplikovaných na jednotlivé pozície a portfóliá. Systém limitov zahŕňa limity skupiny RZB a interné limity Tatra banky. Štruktúra limitov skupiny RZB je stanovená na úrovni bankovej skupiny RZB v strednej a východnej Európe. Výšku limitov schvaľuje RZB Viedeň. Štruktúra interných limitov zodpovedá štruktúre a rozsahu obchodov Tatra banky ako aj špecifikám trhov, na ktorých Tatra banka aktívne pôsobí. Výška limitov je stanovovaná v súlade so stratégiou banky v oblasti rizík a schopnosťou banky kryť prijímané riziká vlastnými zdrojmi. Metódy a postupy

sledovania a riadenia trhových rizík v Tatra banke sú v súlade so štandardami aplikovanými v skupine RZB. Okrem interných metód a limitov banka dodržiava všetky opatrenia o obozretnom podnikaní vydaných Národnou bankou Slovenska. Vzhľadom na štruktúru obchodov Tatra banka čelí najmä úrokovému riziku a menovému riziku.

Úrokové riziko - Banka kontroluje úrokové riziko za všetky obchody, ako aj samostatne za bankovú a obchodnú knihu; sledované a vyhodnocované je denne. Na sledovanie úrokového rizika sa používajú metódy diferenciálnej analýzy (GAP) a metóda citlivosti na posun výnosovej krivky (BPV). Limity úrokového rizika pre bankovú knihu sú stanovené formou limitov angažovanosti na každé časové pásmo úrokového gapu pre každú menu, ktorá je súčasťou bankovej knihy. Limity úrokového rizika obchodnej knihy sú stanovené vo forme limitov na citlivosť celkovej pozície na posun výnosovej krivky (BPV). Limity sú stanovené pre jednotlivé meny, ktoré sú súčasťou obchodnej knihy. Údaje o úrokovom riziku sú týždenne predkladané výboru pre riadenie aktív a pasív. Údaje o úrokových pozíciách a dodržiavaní limitov sa týždenne zasielajú do RZB Viedeň. Úrokové pozície sú v prípade prekročenia uzatvárané prostredníctvom derivátových obchodov.

Menové riziko – Banka kontroluje menové riziko za všetky bankové obchody (obchodná aj banková kniha). Otvorené devízové pozície sa sledujú v reálnom čase prostredníctvom bankového informačného systému. Devízová pozícia banky sa sleduje zvlášť pre každú menu, ako aj pre tri skupiny mien, zostavené podľa likvidity príslušných trhov. Pre tieto pozície sú stanovené limity podľa štandardov skupiny RZB. Údaje o devízových pozíciách banky a dodržiavaní limitov stanovených RZB sa vykazujú na týždennej báze.

Akciové riziko, komoditné riziko - Banka nie je aktívnu v oblasti obchodovania s akciami a komoditami.

Riziko likvidity - Denná a strategická likvidita je prísne riadená. Na dennej báze je likvidita riadená sledovaním a riadením pohybov a zostatkov na nostro účtoch v jednotlivých cudzích menách a na účte povinných minimálnych rezerv pre slovenskú korunu. V oblasti strategického riadenia likvidity banka kontroluje dlhodobú štruktúru aktív a pasív a v prípade potreby predkladá návrhy Výboru pre riadenie aktív a pasív. Zároveň banka sleduje krízovú likviditu - predpokladaný stav likvidných prostriedkov banky a možnosti refinancovania

v prípade mimoriadnej situácie a predkladá údaje Výboru pre riadenie aktív a pasív. Na riadenie likvidity sú súčasne stanovené limity v súlade s metodológiou skupiny RZB. Dodržiavanie týchto limitov, ako aj údaje o prevádzkovej likvidite sa vykazujú na týždennej báze.

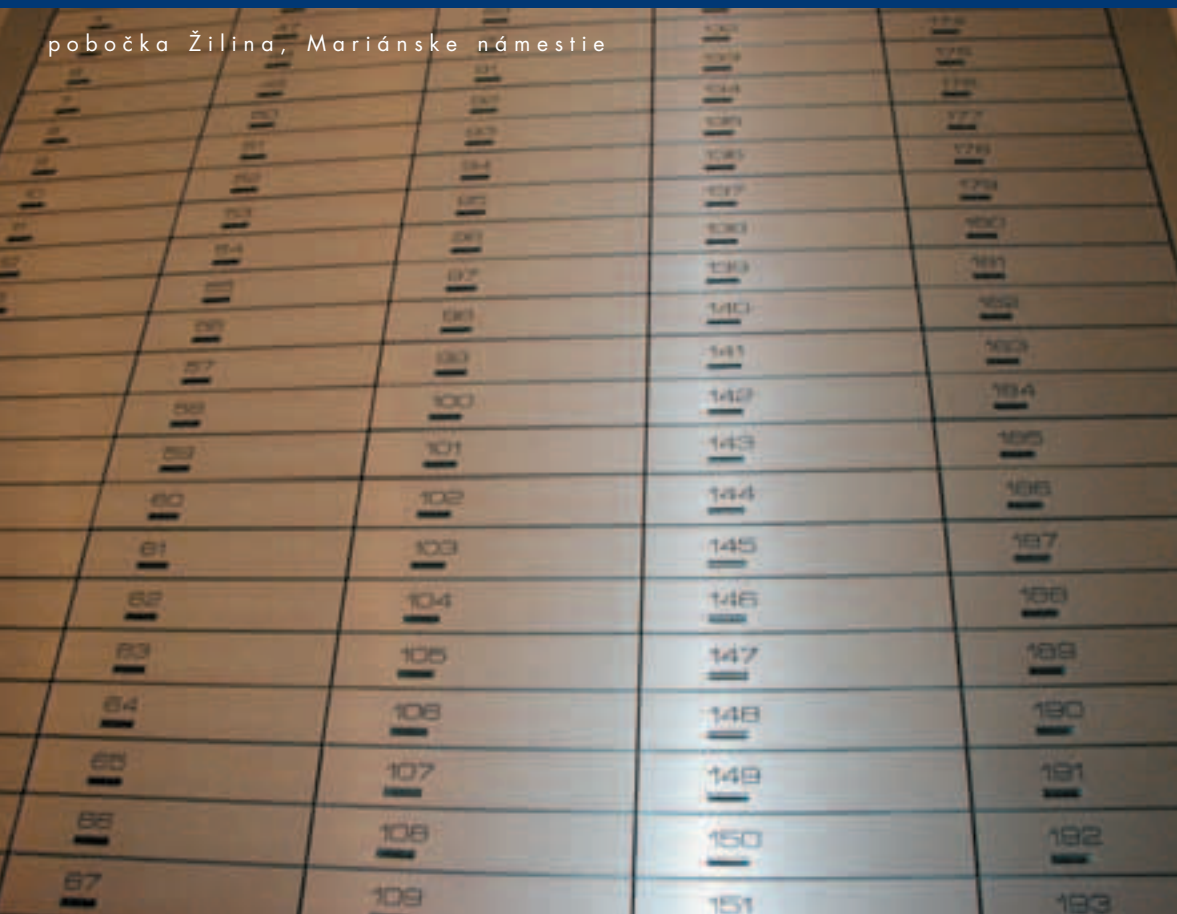
Zámery na rok 2003

Pred vstupom Slovenskej republiky do Európskej únie na budúci rok bude nevyhnutné podniknúť dôležité opatrenia smerujúce k pripravenosti fungovania na otvorenom trhu s viac než 455 miliónmi spotrebiteľov. Je to výzva nielen pre slovenské bankovníctvo vo všeobecnosti, ale aj pre Tatra banku. Uvedomujeme si, že naše pretrvávajúce plány udržiavať efektivitu nákladov a produktivitu na vysokej úrovni sa nachádzajú pod neustále narastajúcim konkurenčným tlakom – slúžiť nielen našim existujúcim klientom, ale rovnako aj získavať ďalšie podiely na trhu.

Banka bude pokračovať v uskutočňovaní konzervatívnej stratégie rizika, ktorá sa v minulosti ukázala ako správna. Na zabezpečenie trvalého rozvoja bude potrebné a užitočné uplatňovať dynamickejší marketingový prístup, ktorý bude využívať široké pole našich distribučných kanálov.



pobočka Žilina, Mariánske námestie



68	100	140	182
69	101	141	183
70	102	142	184
71	103	143	185
72	104	144	186
73	105	145	187
74	106	146	188
75	107	147	189
76	108	148	190
77	109	149	191
78	110	150	192
79	111	151	193

správa audítora

ku konsolidovanej účtovnej zavierke

podľa medzinárodných štandardov

pre finančné výkazníctvo

Deloitte & Touche Slovakia spol. s r.o.
BBC Prievozská 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: 510
Vložka č.: 11922/8
IČO: 35 700 418

Tel.: +421 (2) 582 49 111
Fax: +421 (2) 582 49 222
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

SPRÁVA NEZÁVISLÉHO AUDÍTORA

Akcionárom spoločnosti Tatra banka, a.s.:

Vykonalí sme audit priloženej konsolidovanej súvahy spoločnosti Tatra banka, a.s., a jej spoločností v skupine (ďalej len „skupina“) k 31. decembru 2002 a súvisiaceho konsolidovaného výkazu ziskov a strát, konsolidovaného výkazu o zmenách vlastného imania a konsolidovaného výkazu peňažných tokov za rok 2002. Za tieto účtovné výkazy zodpovedá vedenie skupiny. Našou zodpovednosťou je na základe auditu vyjadriť názor na túto účtovnú závierku ako celok.

Finančné informácie za rok 2001 sa v priloženej konsolidovanej účtovnej závierke uvádzajú pre porovnanie ako to vyžadujú Medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo (*International Financial Reporting Standards – IFRS*). Skupina nezostavila účtovnú závierku v súlade s IFRS za rok končiaci sa 31. decembra 2001, nakoľko toto je prvý raz, čo skupina takúto účtovnú závierku zostavuje. Preto finančné informácie za rok 2001 zahrnuté do priloženej konsolidovanej účtovnej závierky nie sú auditované.

Audit sme vykonali v súlade s Medzinárodnými auditorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme audit naplánovať a vykonať tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti. Audit zahŕňa overenie dôkazov, ktoré dokladujú sumy a údaje v účtovnej závierke, výberovým spôsobom. Audit ďalej obsahuje hodnotenie použitých účtovných zásad a dôležitých odhadov vedenia ako aj posúdenie prezentácie účtovnej závierky ako celku. Sme presvedčení, že nami vykonaný audit poskytol dostatočné východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru priložené konsolidované účtovné výkazy vyjadrujú verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu skupiny k 31. decembru 2002 a výsledky jej hospodárenia, peňažné toky a zmeny vo vlastnom imaní za rok 2002 v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo.

Bratislava 24. marca 2003



Deloitte & Touche Slovakia spol. s r.o.

Deloitte
Touche
Tohmatsu

pobočka Bratislava, Vysoká ulica



konsolidovaná účtovná zvierka
podľa medzinárodných štandardov
pre finančné výkazníctvo

Konsolidovaná účtovná zvierka

podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo

Konsolidované výkazy ziskov a strát

za rok končiaci sa 31. decembra 2002 a 31. decembra 2001

(v tisícoch Sk)	Bod prílohy	31. decembra 2002	31. decembra 2001 (neauditované)
Výnosové úroky		7 831 910	6 737 198
Nákladové úroky		(3 716 414)	(3 495 999)
VÝNOSOVÉ ÚROKY, NETTO	3	4 115 496	3 241 199
Poplatky a provízie, netto	4	1 380 664	1 001 973
Zisk/strata z finančných operácií, netto	5	960 897	822 958
PREVÁDZKOVÉ VÝNOSY		2 341 561	1 824 931
Mzdy a odmeny zamestnancom	6	(1 399 801)	(1 061 633)
Administratívne náklady	7	(1 556 883)	(1 256 296)
Odpisy hmotného investičného majetku	17	(567 321)	(462 265)
Amortizácia nehmotného investičného majetku	18	(100 460)	(126 700)
Ostatné prevádzkové náklady, netto	8	(256 168)	(84 778)
PREVÁDZKOVÉ NÁKLADY		(3 880 633)	(2 991 672)
ZISK (STRATA) PRED TVORBOU OPRAVNÝCH POLOŽIEK NA STRATY Z ÚVEROV A INVESTÍCIÍ A PRED ZDANENÍM		2 576 424	2 074 458
OPRAVNÉ POLOŽKY NA STRATY Z ÚVEROV A INVESTÍCIÍ	9	(36 024)	8 134
NOMINÁLNA HODNOTA ODPÍSANÉHO MAJETKU		(62 540)	(16 731)
ZISK PRED PODIELOM NA ZISKU PRIDRUŽENÝCH PODNIKOV A PRED DAŇOU Z PRÍJMOV		2 477 860	2 065 861
Podiel na zisku pridružených podnikov	16	17 225	31 964
ZISK PRED DAŇOU Z PRÍJMOV		2 495 085	2 097 825
Zdanenie	10	(137 410)	(51 148)
ZISK ZA BEŽNÝ ROK, NETTO		2 357 675	2 046 677

Sprievodné body prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto konsolidovanej účtovnej zvierky.

Túto účtovnú zvierku schválilo predstavenstvo dňa 24. marca 2003.

Konsolidované súvahy

k 31. decembru 2002 a 31. decembru 2001

(v tisícoch Sk)	Bod prílohy	31. decembra 2002	31. decembra 2001 (neauditované)
Aktíva			
Peniaze a vklady v emisnej banke	11	9 172 337	11 273 569
Úvery a vklady poskytnuté bankám	12	7 812 455	17 169 010
Cenné papiere na obchodovanie	13	48 225 242	31 496 571
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	28	1 257 269	375 450
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	14	51 482 459	43 465 529
Cenné papiere na predaj	15	3 596	5 080
Daňové pohľadávky	10	2 184	19 628
Investície v pridružených podnikoch	16	224 924	207 699
Hmotný investičný majetok	17	2 717 629	2 601 953
Nehmotný investičný majetok	18	291 338	251 168
Náklady a príjmy budúcich období, ostatné aktíva	19	404 947	336 443
Aktíva celkom		121 594 380	107 202 100
Závazky			
Úvery a vklady emisných bánk		122 101	616 711
Úvery a vklady iných bánk	20	10 021 804	11 762 240
Závazky z transakcií s finančnými derivátmi	28	1 916 292	644 573
Úvery a vklady prijaté od klientov	21	95 812 632	82 448 758
Emitované dlhové cenné papiere	22	1 567 398	1 059 622
Daňové záväzky	10	273 836	259 113
Rezervy na podsúvahové a iné riziká	9	635 608	624 024
Výdavky a výnosy budúcich období, ostatné pasíva	23	493 955	373 730
Závazky celkom		110 843 626	97 788 771
Vlastné imanie			
Základné imanie	24	1 004 320	1 004 320
Emisné ážio a rezervy	25	9 746 434	8 409 009
Vlastné imanie celkom		10 750 754	9 413 329
Závazky a vlastné imanie celkom		121 594 380	107 202 100
Finančné prísluby a možné záväzky	27	26 200 718	17 978 207

Sprievodné body prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo dňa 24. marca 2003.

Konsolidovaný výkaz o zmenách vlastného imania

za rok končiaci sa 31. decembra 2002 a 31. decembra 2001

(v tisícoch Sk)	Základné imanie	Emisné ážio	Zákonný rezervný fond a ostatné fondy	Nerozdelený zisk minulých rokov	Hospodársky výsledok bežného roka	Celkom
K 1. januáru 2001						
(neauditované)	1 004 320	100 430	256 583	4 281 699	2 180 903	7 823 935
Prevod do nerozdeleného zisku a fondov	—	—	610	1 723 010	(1 723 620)	—
Vyplatené dividendy	—	—	—	—	(457 283)	(457 283)
Zisk za rok 2001, netto	—	—	—	—	2 046 677	2 046 677
K 31. decembri 2001						
(neauditované)	1 004 320	100 430	257 193	6 004 709	2 046 677	9 413 329
Prevod do nerozdeleného zisku a fondov	—	—	2 147	1 024 280	(1 026 427)	—
Vyplatené dividendy	—	—	—	—	(1 020 250)	(1 020 250)
Zisk za rok 2002, netto	—	—	—	—	2 357 675	2 357 675
K 31. decembri 2002	1 004 320	100 430	259 340	7 028 989	2 357 675	10 750 754

Sprievodné body prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo dňa 24. marca 2003.

Konsolidované výkazy peňažných tokov

za roky končiace sa 31. decembra 2002 a 31. decembra 2001

(v tisícoch Sk)	Bod prílohy	31. decembra 2002	31. decembra 2001 (neauditované)
Peňažné toky z prevádzkových činností			
Zisk (strata) z prevádzkových činností			
pred zmenami prevádzkového kapitálu	26	(415 192)	(222 097)
(Zvýšenie) zníženie prevádzkových aktív			
Povinná rezerva v Národnej banke Slovenska		(2 384 957)	3 734 694
Úvery a vklady poskytnuté bankám		9 393 377	(4 375 132)
Cenné papiere na obchodovanie a na predaj		(16 562 417)	(12 246 846)
Úvery a preddavky poskytnuté klientom		(8 090 085)	(10 035 225)
Ostatné aktíva		(36 839)	112 636
Zvýšenie (zníženie) prevádzkových pasív			
Úvery a vklady iných bánk		(1 680 153)	6 559 730
Úvery a vklady emisných bánk		(482 758)	(1 255 239)
Úvery a vklady klientov		13 381 914	22 115 830
Ostatné pasíva		253 013	263 513
Peňažné prostriedky z prevádzkových činností		(6 624 097)	4 651 864
Platené úroky		(3 784 538)	(3 520 098)
Prijaté úroky		7 613 695	6 909 329
Dane zo zisku prijaté (platené)		(111 821)	175 672
Peňažné toky z prevádzkových činností, netto		(2 906 761)	8 216 767
Peňažné toky z investičných činností			
Predaj investičného majetku		44 350	432 707
Nákup investičného majetku		(1 010 073)	(1 758 078)
Peňažné toky z investičnej činnosti, netto		(965 723)	(1 325 371)
Peňažné toky z finančných činností			
Podriadený dlh		—	(562 375)
Emitované dlhové cenné papiere		485 724	398 719
Vyplatené dividendy		(1 020 250)	(457 283)
Peňažné toky z finančných činností, netto		(534 526)	(620 939)
Vplyv fluktuácie výmenných kurzov na stav peňazí a peňažných ekvivalentov		(79 179)	(9 266)
Zmena stavu peňazí a peňažných ekvivalentov		26 (4 486 189)	6 261 191
Peniaze a peňažné ekvivalenty na začiatku roka		26 10 705 048	4 443 857
Peniaze a peňažné ekvivalenty na konci roka		26 6 218 859	10 705 048

Spríevodné body prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto konsolidovanej účtovnej závierky.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo dňa 24. marca 2003.

Príloha ku konsolidovanej účtovnej závierke

za rok končiaci sa 31. decembra 2002
a 31. decembra 2001

(v tisícoch slovenských korún)

1. Všeobecné informácie

(a) Hlavné činnosti materskej spoločnosti

Konsolidovaná skupina Tatra banka, a. s., (ďalej len skupina) pozostáva z materskej spoločnosti Tatra banka, a. s., (ďalej len banka) a 14 dcérskych spoločností a pridružených podnikov. Tatra banka, a. s., bola založená v Slovenskej republike ako akciová spoločnosť. Hlavné činnosti banky sú:

- I. poskytovanie úverov, preddavkov a záruk,
- II. prijímanie a umiestňovanie vkladov,
- III. poskytovanie bežných a termínových vkladových účtov,
- IV. poskytovanie bankových služieb prostredníctvom rozsiahlej siete pobočiek v Slovenskej republike,
- V. poskytovanie služieb treasury na medzibankovom trhu,
- VI. obhospodarovanie transakcií zahraničného obchodu,
- VII. poskytovanie investičných bankových služieb.

Akcionári vlastnili tieto percentuálne podiely na emitovaných akciách:

	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Raiffeisen Zentralbank (RZB)	72,26 %	72,26 %
Tatra Holding	14,11 %	14,11 %
Iné	13,63 %	13,63 %

Banka má sídlo na Hodžovom nám. 3 v Bratislave. Na Slovensku má banka 94 pobočiek a exozitúr.

Prevádzkový zisk bol vo významnej miere tvorený poskytovaním bankových služieb v Slovenskej republike. Podľa rozhodnutia skupiny vyplývajú jej produkty a služby z jedného segmentu podnikania, ktorým je poskytovanie bankových a súvisiacich služieb.

Kmeňové akcie banky sú verejne obchodované na Burze cenných papierov v Bratislave.

(b) Definícia konsolidovanej skupiny:

K 31. decembru 2002 skupina pozostávala z banky a z týchto spoločností (ďalej len konsolidované spoločnosti):

Spoločnosť	Priamy podiel %	Podiel skupiny %	Hlavná činnosť	Audítora	Metóda konsolidácie	Sídlo
Tatra Group Servis, s.r.o.	99,5 %	100 %	Holdingspoločnosť	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
Tatra Asset Management, správ. spol., a.s.	100 %	100 %	Správa aktív	Deloitte & Touche Slovakia	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
Axen, s.r.o.	0,5 %	100 %	Operačný lízing	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
TG Strom, s.r.o.	0 %	100 %	Operačný lízing	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
Tatra Group Finance, s.r.o.	0 %	100 %	Správa penzijného fondu	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
eliot, s.r.o.	100 %	100 %	Služby	BMB Partners	Nekonsolidovaná pre nevýznamnosť	Bratislava
TL Leasing, s.r.o.	0 %	100 %	Lízing	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
Return, s.r.o.	0 %	100 %	Operačný lízing	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
CTH Real, s.r.o.	0 %	100 %	Operačný lízing	BMB Partners	Metóda úplnej konsolidácie	Bratislava
Tatra Leasing, s.r.o.	48 %	48 %	Lízing	Deloitte & Touche Slovakia	Metóda uvedenia do ekvivalencie	Bratislava
K.A.X., s.r.o.	0 %	40 %	Operačný lízing	BMB Partners	Metóda uvedenia do ekvivalencie	Bratislava

(c) Významné zmeny v skupine počas roka 2002:

K 1. júlu 2002 skupina zvýšila základné imanie spoločnosti Tatra Group Finance, s.r.o., o 100 000 tisíc Sk (v súčasnosti predstavuje základné imanie 300 200 tisíc Sk).

Na základe zmluvy o prevode obchodného podielu z 19. augusta 2002 predala spoločnosť Tatra Group Servis, s.r.o., svoj 100 %-ný majetkový podiel v spoločnosti Tatra Group Consult, s.r.o., tretej osobe. K tomuto dátumu sa vykonala dekonsolidácia spoločnosti.

Štruktúra skupiny sa počas roka 2002 zmenila s cieľom zabezpečiť súlad s právnymi predpismi, týkajúcimi sa konsolidovaných spoločností, platnými v Slovenskej republike. Zmeny nemali významný vplyv na prezentované účtovné výkazy.

2. Hlavné účtovné zásady

Hlavné účtovné zásady uplatnené pri zostavovaní týchto konsolidovaných účtovných výkazov sú uvedené nižšie:

(a) Základ prezentácie

Konsolidovaná účtovná zvierka bola vypracovaná v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné vykazovanie (IFRS) platnými pre rok končiaci sa 31. decembra 2002. Tieto účtovné výkazy sú pripravené po prvý raz za obdobie končiace sa 31. decembra 2002. Zostatky za rok 2001 sa uvádzajú len na účely porovnania.

Táto účtovná zvierka sa vypracovala na princípe časového rozlíšenia, t. j. vplyv transakcií a ostatných udalostí sa vykazuje v čase ich vzniku. V účtovných výkazoch sa vykazujú v období, s ktorým súvisia, za predpokladu, že skupina bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti.

Konsolidovaná účtovná zvierka bola vypracovaná na základe ocenenia v historických cenách, pričom hodnota cenných papierov na predaj, finančných aktív a pasív držaných na obchodovanie a všetkých derivátových nástrojov bola precenená na objektívnu hodnotu.

Skupina vedie účtovníctvo a pripravuje účtovné výkazy na regulačné účely v súlade s účtovnými predpismi a postupmi platnými na území Slovenskej republiky, ako aj v súlade s predpismi platnými v iných jurisdikciách, v ktorých skupina pôsobí. Priložená účtovná zvierka je vypracovaná na základe účtovných záznamov skupiny s primeranými úpravami a reklasifikáciami potrebnými na verné zobrazenie v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného vykazovania (IFRS). Odsúhlasenie konsolidovaných rezerv a zisku za rok 2002 vykázaných podľa slovenských účtovných zásad s rezervami a ziskom za rok 2002 vykázanými podľa IFRS sa uvádza v bode 25 prílohy k tejto účtovnej zvierke.

Zostavenie konsolidovanej účtovnej zvierky v súlade s IFRS vyžaduje, aby vedenie vypracovalo odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na vykazované sumy aktív a pasív a dohadných aktívnych a pasívnych položiek k dátumu účtovnej zvierky, ako aj na vykazované sumy výnosov a nákladov počas účtovného obdobia. Tieto odhady vychádzajú z informácií dostupných k dátumu konsolidovanej účtovnej zvierky, pričom skutočné výsledky sa môžu od týchto odhadov líšiť.

Použitá mena v tejto konsolidovanej účtovnej zvierke je slovenská koruna (Sk) a zostatky sú uvedené v tisícoch slovenských korún, pokiaľ sa neuvádza inak.

(b) Princípy konsolidácie

Dcérske spoločnosti predstavujúce spoločnosti, v ktorých banka - priamo alebo nepriamo - vlastní nadpolovičný podiel na hlasovacích právach alebo inak uplatňuje svoj rozhodujúci vplyv na ich činnosť, sa konsolidovali úplnou konsolidáciou. Dcérske spoločnosti sa konsolidujú od dátumu, keď sa na banku previedla ich kontrola, a ich konsolidácia sa končí dátumom ich predaja. Všetky významné transakcie medzi spoločnosťami v rámci skupiny, zostatky a nerealizovaný zisk a strata z transakcií medzi konsolidovanými spoločnosťami boli eliminované.

Investície do pridružených podnikov sa zaúčtovali pomocou metódy uvedenia do ekvivalencie. Ide o podniky, v ktorých má skupina 20 až 50 %-né podiely na hlasovacích právach a uplatňuje v nich podstatný vplyv, nemá však rozhodovacie práva nad ich činnosťou. Účtovná metóda uvedenia do ekvivalencie zahŕňa vykázanie podielov skupiny na hospodárskych výsledkoch pridružených podnikov za dané obdobie vo výkaze ziskov a strát.

Konsolidovaná účtovná zvierka sa vypracovala tak, že pre podobné transakcie sa použili jednotné účtovné zásady.

(c) Prepočet cudzej meny

Peňažné aktíva a záväzky denominované v cudzej mene sa prepočítavajú na slovenskú korunu a vykazujú v konsolidovaných účtovných výkazoch kurzom Národnej banky Slovenska platným k dátumu zostavovania súvahy. Výnosy a náklady v cudzej mene sa vykazujú prepočítané na slovenskú korunu v účtovnom systéme skupiny a v konsolidovanej účtovnej zvierke kurzom Národnej banky Slovenska platným k dátumu uskutočnenia transakcie. Zisky a straty, ktoré vznikli pohybmi výmenných kurzov po dátume transakcie, sa vykazujú do riadku „Čistý zisk/strata z finančných operácií“.

(d) Peniaze a vklady v emisnej banke

Peniaze a vklady v emisnej banke pozostávajú z peňažnej hotovosti, zostatkov na bežných účtoch v Národnej banke Slovenska, vrátane povinných minimálnych rezerv v Národnej banke Slovenska.

Povinné minimálne rezervy v Národnej banke Slovenska sú požadované rezervy, ktoré musia viesť všetky komerčné banky s licenciou v Slovenskej republike.

(e) Poskytnuté úvery a opravné položky na straty z úverov

Úvery sa vykazujú v amortizovanej cene obstarania zníženej o opravné položky na straty zo zníženia hodnoty, ako sa uvádza v bode 9. V každom období je vo výkaze ziskov a strát zobrazená opravná položka na zníženie hodnoty úveru, ktorá je výsledkom kombinácie (a) odhadu zníženia hodnoty úverov vykonaného vedením banky, čo sa vyskytli v priebehu bežného obdobia, a (b) neustálej úpravy odhadov zníženia hodnoty v predchádzajúcich obdobiach.

Všetky úvery sa zaúčtujú pri poskytnutí peňažných prostriedkov dlžníkom.

Opravná položka na úvery sa tvorí s cieľom znížiť hodnotu úveru na jeho realizovateľnú sumu, ktorá predstavuje predpokladané budúce peňažné toky diskontované na súčasnú hodnotu použitím pôvodnej efektívnej úrokovej miery platnej pri vzniku úveru, alebo na objektívnu hodnotu príslušného zabezpečenia. Odpočítané zabezpečenie predstavuje len štátne záruky, bankové záruky, účasti iných bánk a termínované vklady. Špecifické opravné položky sa odhadujú na základe posúdenia schopnosti dlžníka splácať úver so zohľadnením finančných výkonov dlžníka.

Opravná položka na zníženie hodnoty úverov je oceňovací účet, ktorý sa v súvahe odpočíta od úverov.

Banka odpisuje svoje pohľadávky na základe právoplatného rozhodnutia súdu alebo predstavenstva banky o upustení od ich vymáhania priamo do hospodárskeho výsledku bežného obdobia a zároveň rozpúšťa príslušnú rezervu. Odpísané pohľadávky sa evidujú v podsúvahe.

Pokiaľ je však banka po odpísaní pohľadávok schopná zinkasovať od klienta ďalšie čiastky alebo získať kontrolu nad zabezpečením v hodnote vyššej, než sa pôvodne odhadlo, výnos sa premietne vo výkaze ziskov a strát v položke „Nominálna hodnota odpísaných aktív“.

Banka prestáva časovo rozlišovať úroky z úverov klasifikovaných ako stratové z dôvodu konkurzného konania u klienta alebo z dôvodu neplnenia úverovej zmluvy. Účtovná hodnota neúročených úverov sa rovná výške pohľadávky z úveru zníženej o opravnú položku na predpokladané straty. Táto opravná položka sa zvyčajne určí ako 100 % pohľadávky po odrátaní súm, o ktorých banka predpokladá, že ich získa v konkurznom konaní.

Skupina účtuje dlžníkom úroky z omeškania, ak je niektorá časť úveru po splatnosti. Úroky z omeškania sa účtujú v momente ich prijatia v položke „Výnosové úroky“.

(f) Cenné papiere

Cenné papiere vo vlastníctve skupiny sa triedia do portfólií v súlade so zámerom skupiny v čase ich obstarania a v zmysle stratégie skupiny z hľadiska investovania do cenných papierov. Skupina vypracovala stratégiu investovania do cenných papierov a na základe zámeru pri obstaraní rozdelila cenné papiere do portfólií „Cenné papiere na obchodovanie“ a „Cenné papiere na predaj“. Základný rozdiel medzi týmito portfóliami súvisí s postupom pri oceňovaní cenných papierov a pri vykázaní ich objektívnej hodnoty v účtovnej závierke.

Všetky cenné papiere vo vlastníctve skupiny sa vykazujú k dátumu majetkového vyrovnania a pri prvotnom vykázaní sa oceňujú cenou obstarania vrátane transakčných nákladov.

Cenné papiere na obchodovanie

Cenné papiere na obchodovanie sú finančné aktíva (podielové a dlhové cenné papiere, pokladničné poukážky, podielové listy), ktoré skupina získala s cieľom využiť krátkodobé cenové výkyvy na tvorbu zisku. Tieto cenné papiere sú pri ich následnom vykázaní zaúčtované v objektívnej hodnote, ktorá sa približuje k ich trhovej cene na oficiálnych burzách cenných papierov alebo je výsledkom akceptovateľných oceňovacích modelov.

Skupina vykazuje nerealizované zisky a straty v položke „Čistý zisk/strata z finančných operácií“. Výnosy z úrokov z cenných papierov na obchodovanie sa denne časovo rozlišujú a vykazujú vo výkaze ziskov a strát ako „Výnosové úroky“. Dividendy z cenných papierov na obchodovanie sa vykazujú pri ich potvrdení, zahrnú sa do súvahy ako pohľadávky v položke „Náklady a príjmy budúcich období, ostatné aktíva“ a vo výkaze ziskov a strát sa vykazujú v položke „Čistý zisk/strata z finančných operácií“.

Akékoľvek nákupy a predaje cenných papierov na obchodovanie, ktoré si vyžadujú dodanie v časovom rámci určenom regulačným opatrením alebo podľa trhových zvyklostí (obvyklý spôsob), sa vykazujú ako spotové transakcie. Transakcie, ktoré nespĺňajú kritérium vyrovnania „obvyklým spôsobom“, sa vedú v účtovníctve ako finančné deriváty.

Cenné papiere na predaj

Toto portfólio predstavuje dlhodobé vklady a podiely skupiny v iných spoločnostiach, v ktorých skupina nemá významný vplyv ani iný podiel. Skupina považuje tieto nekótované investície za finančné aktíva na predaj, pričom sú vykázané v cene obstarania mínus akékoľvek trvalé zníženie hodnoty, nakoľko ich objektívnu hodnotu nemožno spoľahlivo určiť.

Ak je zníženie hodnoty cenných papierov na predaj spojené s úverovým rizikom iné ako dočasné, účtovná hodnota cenného papiera sa okamžite odpíše na jeho realizovateľnú hodnotu. Toto odpísanie je uvedené v riadku „Nominálna hodnota odpísaných aktív“ výkazu ziskov a strát.

(g) Zmluvy o predaji a spätnom odkúpení

Cenné papiere predané na základe zmlúv o predaji a spätnom odkúpení (repo transakcie) sa vykazujú ako aktíva v riadku súvahy „Cenné papiere na obchodovanie“ alebo „Cenné papiere na predaj“ a záväzky sa zahrnú do riadku „Úvery a vklady iných bánk“ alebo „Úvery a vklady prijaté od klientov“. Cenné papiere nakúpené na základe zmlúv o nákupe a spätnom predaji (reverzná repo transakcie) sa vykazujú ako aktíva v riadku súvahy „Úvery a vklady poskytnuté bankám“ alebo „Úvery poskytnuté klientom“, s príslušným znížením stavu na účte „Peniaze a vklady v emisnej banke“. S rozdielom medzi cenami pri predaji a spätnom odkúpení sa nakladá ako s úrokom, ktorý sa časovo rozlišuje počas trvania zmluvy za použitia efektívnej úrokovej miery.

(h) Finančné derivátové nástroje

Skupina na účely obchodovania uzatvára finančné derivátové nástroje. Finančné deriváty sa pri obstaraní zaúčtujú v súvahe v cene obstarania vrátane transakčných nákladov a následne sa precenia na objektívnu hodnotu.

Objektívne hodnoty sa získavajú z trhových cien pomocou modelov diskontovaných peňažných tokov a modelov oceňovania opcií.

Všetky finančné deriváty sa v prípade kladnej objektívnej hodnoty vykazujú ako aktíva a v prípade zápornej objektívnej hodnoty ako pasíva.

Určité transakcie s finančnými derivátmi, hoci poskytujú účinný ekonomický hedging pri riadení rizika skupiny, nespĺňajú kvalifikačné požiadavky na vykazovanie hedgingu podľa špecifických pravidiel IAS 39, preto sa v účtovníctve vedú ako finančné deriváty držané na obchodovanie, pričom zisky a straty objektívnej hodnoty sa vykazujú v riadku výkazu ziskov a strát „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Zmeny objektívnej hodnoty finančných derivátov držaných na obchodovanie sú zahrnuté do riadka „Čistý zisk/(strata) z finančných operácií“.

Objektívna hodnota derivátových nástrojov na obchodovanie sa uvádza v bode 28 prílohy.

(i) Hmotný a nehmotný investičný majetok

Hmotný a nehmotný investičný majetok sa vykazuje v obstarávacej cene zníženej o oprávky/amortizáciu spolu s kumulovanými stratami zo zníženia hodnoty. Investičný majetok sa odpisuje prostredníctvom oprávok. Výška odpisov sa počíta pomocou metódy rovnomerných aj zrýchlených odpisov podľa odhadovanej ekonomickej životnosti. Nedokončené hmotné investície, pozemky a umelecké zbierky sa neodpisujú.

Odhadovaná ekonomická životnosť investičného majetku v rokoch:

Stroje a zariadenia, počítače, dopravné prostriedky	4
Softvér	4
Goodwill	5
Inventár a vybavenie	8
Energetické prístroje a zariadenia	15
Optická sieť	30
Budovy a stavby	40

Skupina pravidelne preveruje aktíva z hľadiska ich znehodnotenia. Keď účtovná hodnota aktíva prevyšuje jeho odhadovanú realizovateľnú hodnotu, zníži sa na túto realizovateľnú hodnotu. Keď sa aktíva identifikujú ako nadbytočné z hľadiska požiadaviek skupiny, vedenie posúdi ich realizovateľnú hodnotu porovnaním s cenou pri predaji vypočítanou na základe správ o ocenení, ktoré vypracovala tretia strana, zníženú o odhadované náklady spojené s predajom.

Opravy a obnova sa účtujú priamo do výkazu ziskov a strát v momente vzniku nákladu.

(j) Lízingy

Majetok prenajatý na základe finančného lízingu, na ktorý sa prevádzajú práva a povinnosti podobné tým, čo sa týkajú vlastného majetku, sa kapitalizuje vo výške jeho objektívnej hodnoty a odpisuje počas životnosti majetku. Kapitálová zložka každého budúceho záväzku z lízingu sa vykazuje ako záväzok, pričom úroková zložka sa účtuje vo výkaze ziskov a strát počas lízingu, aby sa vytvorila konštantná sadzba nákladov z výšky neuhradených kapitálových splátok.

V súlade s IAS 17 sa súčasná hodnota budúcich lízingových splátok a všetky zostatkové hodnoty vykazujú na účtoch prenajímateľa.

Splátky na základe operačného lízingu sa účtujú vo výkaze ziskov a strát rovnomerne počas lízingu. V prípade, že sa operačný lízing skončí pred vypršaním doby lízingu, akákoľvek úhrada, ktorú prenajímateľ požaduje vo forme pokuty, sa vykazuje ako náklad v období, v ktorom došlo k ukončeniu lízingu.

(k) Emitované dlhové cenné papiere

Emitované dlhové cenné papiere sa vykazujú vo výške amortizovaných nákladov na základe metódy efektívnej úrokovej sadzby. Nákladové úroky vznikajúce z emisie týchto cenných papierov sa uvádzajú vo výkaze ziskov a strát v riadku „Nákladové úroky“.

(l) Vystavené záruky

Skupina vykazuje záväzky vyplývajúce z vystavených záruk na podsúvahových účtoch. Rezerva na krytie budúcich plnení vyplývajúcich zo záruk sa zaúčtuje do záväzkov v okamihu, keď sa tieto budúce plnenia vyplývajúce z uvedených záväzkov stanú pravdepodobnými. Výšku záväzku určuje skupina odhadom pomocou posúdenia úverového rizika klienta, za ktorého sa záruka vystavila. Posúdenie úverového rizika prebieha podobne ako posúdenie úverového rizika v súvislosti s tvorbou opravných položiek na podsúvahové záväzky a ostatné riziká (pozri bod 27). Výška týchto záväzkov sa zaúčtuje vo výkaze ziskov a strát v okamihu, keď sa budúce plnenia z vystavených záruk stanú pravdepodobnými.

(m) Účtovanie výnosov a nákladov

Výnosové a nákladové úroky sa časovo rozlišujú zo všetkých úročených nástrojov vo výkaze ziskov a strát s použitím efektívnej úrokovej sadzby. Výnosové úroky zahŕňajú výnosy z kupónov pevne úročených cenných papierov a časovo rozlíšený diskont/prémium z pokladničných poukážok a ostatných diskontovaných cenných papierov. Úrok z omeškania sa účtuje v čase inkasa prostriedkov. Poplatky a provízie sú zaúčtované do výnosov na základe časového rozlíšenia. Iné ako úrokové náklady sa vykazujú v čase uskutočnenia transakcie.

(n) Zdaňovanie a odložená daň

Daňová povinnosť skupiny sa vypočíta v súlade s predpismi platnými v Slovenskej republike a v ďalších krajinách, v ktorých skupina vyvíja činnosť, na základe výsledkov vykázanych vo výkaze ziskov a strát vypracovaných podľa slovenskej účtovnej legislatívy alebo účtovných štandardov ďalších krajín, v ktorých skupina pôsobí.

Odložená daň z príjmov sa vykazuje pomocou súvahovej metódy pri vzniku dočasných rozdielov medzi daňovou hodnotou aktív alebo pasív a ich účtovnou hodnotou na účely finančného výkazníctva. Na určenie odloženej dane z príjmov sa používajú daňové sadzby platné v súčasnosti. Odložená daňová pohľadávka sa vykazuje v prípade, keď je pravdepodobné, že v budúcnosti bude k dispozícii zdaniteľný zisk, s ktorým možno daňovú pohľadávku zúčtovať.

Skupina je platcom rôznych nepriamych prevádzkových daní. Tieto dane sú súčasťou ostatných administratívnych nákladov.

Daňový vplyv konsolidácie dcérskych a pridružených spoločností:

Odložená daňová povinnosť súvisiaca s investíciami v skupine nebola v priloženej konsolidovanej účtovnej závierke vykázaná, nakoľko banka môže kontrolovať načasovanie odúčtovania dočasných rozdielov, pričom je pravdepodobné, že dočasné rozdiely nebudú odúčtované v blízkej budúcnosti, nakoľko sa podľa plánu výnosy použijú ako zdroje samofinancovania v každej dcérskej spoločnosti alebo pridruženom podniku.

(o) Regulačné požiadavky

Skupina musí spĺňať regulačné požiadavky Národnej banky Slovenska. Tieto požiadavky zahŕňajú limity a rôzne iné obmedzenia týkajúce sa minimálnej kapitálovej primeranosti, klasifikácie úverov, podsúvahových záväzkov a tvorby opravných položiek na krytie úverových rizík, zabezpečenia likvidity, úrokových sadzieb a devízovej pozície banky.

Regulačné požiadavky najmä v súvislosti s pravidlami doplnkových dôchodkových poisťovní a kolektívneho investovania musia spĺňať aj konsolidované spoločnosti.

3. Čisté výnosové úroky

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Výnosové úroky		
– Úvery a vklady poskytnuté bankám	789 035	846 095
– Úvery poskytnuté klientom	3 967 788	3 440 857
– Dlhopisy, pokladničné poukážky a iné cenné papiere s pevným výnosom	3 075 087	2 450 246
Výnosové úroky celkom	7 831 910	6 737 198
Nákladové úroky		
– Úvery a vklady bánk	(502 864)	(483 799)
– Úvery a vklady prijaté od klientov	(3 166 928)	(3 010 518)
– Emitované dlhové cenné papiere	(46 622)	(1 682)
Nákladové úroky celkom	(3 716 414)	(3 495 999)
Čisté výnosové úroky	4 115 496	3 241 199

4. Príjmy z poplatkov a provízií, netto

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Zúčtovanie operácií a iné	765 811	453 192
Zisk z provízií zo zmenárenskej činnosti	422 544	374 672
Poskytnuté úvery a vydané záruky	192 309	174 109
Poplatky a provízie, netto celkom	1 380 664	1 001 973

5. Čistý zisk (strata) z finančných operácií

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Cenné papiere na obchodovanie a na predaj	761 752	226 125
Kurzové rozdiely a deriváty	200 257	581 421
Zisk (strata) z predaja dcérskych spoločností	(3 050)	—
Príjmy z dividend z cenných papierov na obchodovanie a na predaj	1 938	15 412
Čistý zisk z finančných operácií	960 897	822 958

6. Mzdy a odmeny zamestnancom

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Mzdové náklady	1 099 084	836 458
Náklady na sociálne poistenie	300 717	225 175
Mzdy a odmeny zamestnancom celkom	1 399 801	1 061 633

Celková suma odmien a ostatných požitkov vyplatená v roku 2002 členom predstavenstva a dozornej rady bola 35 524 tisíc Sk (28 230 tisíc Sk v roku 2001).

Okrem povinného dôchodkového zabezpečenia banka nemá iný systém dôchodkového zabezpečenia. Podľa zákonov Slovenskej republiky je zamestnávateľ povinný prispievať na dôchodkové zabezpečenie stanoveným percentom z hrubej mzdy zamestnanca. Táto suma vstupuje do výkazu ziskov a strát ako náklad toho obdobia, v ktorom zamestnanec dostal príslušnú mzdu.

Banka odvádza príspevky na doplnkové dôchodkové pripoistenie spravované súkromnou doplnkovou dôchodkovou poisťovňou podľa dĺžky zamestnania zamestnanca. Banke nevznikajú z titulu vyplácania dôchodkov v budúcnosti žiadne záväzky voči zamestnancom. Náklady na doplnkové dôchodkové pripoistenie predstavovali 7 557 tisíc Sk v roku 2002 (3 337 tisíc Sk v roku 2001).

Priemerný stav zamestnancov skupiny počas roka 2002 bol 2 676, pričom stav k 31. decembru 2002 bol 2 819 pracovníkov (2001: 2 774, resp. 3 112).

7. Administratívne náklady

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Služby	553 437	480 408
Materiál	137 946	126 768
Nájomné	313 590	211 751
Reklama	115 504	176 695
Ostatné náklady	278 480	141 832
Neuplatnená DPH	157 926	118 842
Administratívne náklady celkom	1 556 883	1 256 296

8. Ostatné prevádzkové náklady, netto

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Príspevok do fondu na ochranu vkladov	(294 223)	(80 140)
Strata z predaja hmotného majetku	(1 879)	(23 999)
Výnosy z predaja pohľadávok	—	159
Ostatné prevádzkové príjmy	117 516	89 835
Ostatné prevádzkové náklady	(77 582)	(70 633)
Ostatné prevádzkové náklady celkom	(256 168)	(84 778)

9. Opravné položky na straty z úverov a investícií

Pohyb opravných položiek na straty z úverov a investícií počas roka 2002:

(v tisícoch Sk)	Opravné položky na úvery	Opravné položky na retailové úvery	Opravné položky na ostatné aktíva	Opravné položky na investičný majetok	Opravné položky na cenné papiere na predaj	Celkom
K 31. decembru 2001	1 632 993	22 292	43 458	687	69 965	1 769 395
Tvorba (rozpustenie)						
zo zisku, netto	(32 144)	71 664	(17 393)	(687)	3 000	24 440
K 31. decembru 2002	1 600 849	93 956	26 065	—	72 965	1 793 835

Pohyb rezerv na podsúvahové a iné riziká počas roka 2002:

(v tisícoch Sk)	Záruky	Právne spory	Nečerpané úvery	Iné	Rezervy celkom
K 31. decembru 2001	162 186	353 747	107 391	700	624 024
Tvorba (rozpustenie) zo zisku, netto	7 656	8 422	(4 611)	117	11 584
K 31. decembru 2002	169 842	362 169	102 780	817	635 608

Opravná položka na straty z úverov a investícií sa odpočíta od súvisiaceho aktíva. Rezervy na podsúvahové položky a iné riziká sa vykazujú v pasívach.

10. Zdanenie

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Splatná daň	115 141	33 693
Odložená daň	22 269	17 455
Daňové náklady celkom	137 410	51 148

Právnické osoby na Slovensku majú povinnosť pravidelne priznávať zdaniteľný príjem a odvádzať príslušnému daňovému úradu daň z príjmov právnických osôb z tohto príjmu. V roku 2002 bola pre právnické osoby sadzba dane z príjmov, okrem príjmov zo štátnych cenných papierov, 25 % (29 % v roku 2001). Sadzba dane z príjmov zo štátnych cenných papierov emitovaných v slovenskej mene a z úrokov z cenných papierov s pevným výnosom bola v oboch obdobiach 15 %.

Daň z prevádzkového zisku sa odlišuje od teoretickej dane, ktorá by vyplynula pri použití platnej sadzby dane:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Zisk pred zdanením (súčasná sadzba dane 25 %, 2001: 29 %)	1 758 657	1 907 805
Zisk pred zdanením (osobitná sadzba dane 15 %)	736 428	190 020
Zisk pred zdanením	2 495 085	2 097 825
Teoretická daň vypočítaná podľa sadzby 25 %, resp. 15 % (2001: 29 % a 15 %)	550 128	581 767
Nezdaniteľný príjem, najmä úroky	(530 582)	(600 810)
Daňovo neuznatelné náklady	47 042	67 200
Opravné položky a rezervy, netto	9 187	(53 178)
Úpravy podľa IFRS	34 143	18 202
Nezdaniteľné straty	7 685	29 898
Iné	(2 462)	(9 386)
Zmeny odloženej dane	22 269	17 455
Rezerva na dane z príjmov	137 410	51 148

Daňová povinnosť skupiny sa vypočíta na základe účtovného zisku (straty) pri zohľadnení daňovo neuznatelných nákladov, príjmov nepodliehajúcich zdaneniu a príjmov podliehajúcich konečnej sadzbe dane.

Slovenská daňová legislatíva a prax sa výrazne zmenila počas uplynulých rokov. Mnohé časti legislatívy zatiaľ neboli kontrolované, a preto existuje neistota súvisiaca s interpretáciou daňovej legislatívy zo strany daňových orgánov. Vedenie banky uplatnilo novelizovanú daňovú legislatívu podľa princípu opatrnosti. Daňová pozícia banky bude predmetom preskúmania, pričom ju môžu daňové orgány napadnúť. V dôsledku toho existuje neistota súvisiaca s potenciálnymi vplyvmi v prípade, že by sa interpretácia legislatívy zo strany daňových orgánov líšila od interpretácie, ktorú uplatnila banka.

Predstavitelia banky sú však presvedčení, že daňový záväzok, ktorý by v tejto súvislosti mohol vzniknúť, by nebol závažný.

Daňový záväzok pozostáva z:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Zrážková daň z úrokov vyplatených fyzickým osobám	(61 413)	(76 052)
Odložená daň	(201 389)	(179 120)
Daň z príjmov	(1 855)	(1 806)
DPH	(7 649)	(1 966)
Iné	(1 530)	(169)
Daňová povinnosť	(273 836)	(259 113)

Daňová pohľadávka pozostáva z:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Iná zrážková daň	17	3 920
DPH	99	10 370
Daň z príjmov	2 068	5 338
Daňová pohľadávka	2 184	19 628

Pohyby na účte odloženej dane:

(v tisícoch Sk)	2002	2001
Odložený daňový záväzok k 1. januáru	179 120	161 665
Náklady na odloženú daň	22 269	17 455
Odložený daňový záväzok k 31. decembru	201 389	179 120

Odložený daňový záväzok vo výške 201 389 tisíc Sk (2001: 179 120 tisíc Sk) vyplýva najmä zo špecifickej sadzby dane (15 %) zrazenej z príjmov z cenných papierov v celkovej výške 1 342 593 tisíc Sk (2001: 1 194 133 tisíc Sk).

11. Peniaze a vklady v emisnej banke

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Peniaze a peňažné ekvivalenty	1 761 048	2 629 784
Vklady v centrálnych bankách	—	—
Povinné minimálne rezervy	2 953 478	568 521
Vklady splatné na požiadanie	982 006	898 834
Jednodňové vklady v Národnej banke Slovenska	2 600 361	6 001 000
Bežné účty v iných bankách	875 444	1 175 430
Peniaze a vklady v emisnej banke celkom	9 172 337	11 273 569

Povinná rezerva sa vedie ako úročený vklad banky v zmysle opatrení Národnej banky Slovenska (1,5 % p. a.). Výška rezervy závisí od objemu vkladov, ktoré prijala skupina. Schopnosť skupiny čerpať túto rezervu je obmedzená v zmysle platnej slovenskej legislatívy.

12. Úvery a vklady poskytnuté bankám

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Úvery a pôžičky iným bankám	11 346	100 672
Úvery poskytnuté centrálnym bankám (repo transakcie)	—	4 933 350
Termínované vklady v iných bankách	7 801 109	12 134 988
Úvery a vklady poskytnuté bankám celkom	7 812 455	17 169 010

Úvery poskytnuté centrálnym bankám sú zabezpečené pokladničnými poukážkami vydanými Národnou bankou Slovenska.

13. Cenné papiere na obchodovanie

(v tisícoch Sk)	Trhová	Cena	Trhová	Cena
	hodnota	obstarania	hodnota	obstarania
	31. decembra	31. decembra	31. decembra	31. decembra
	2002	2002	2001	2001
Akcie a podielové listy	100 321	150 861	99 992	128 206
Cenné papiere s pevným výnosom	30 230 751	29 834 475	27 387 949	27 025 551
Pokladničné poukážky	17 894 170	17 888 774	4 008 630	4 008 630
Dlhové cenné papiere celkom	48 124 921	47 723 249	31 396 579	31 034 181
Cenné papiere na obchodovanie celkom	48 225 242	47 874 110	31 496 571	31 162 387

K 31. decembru 2002 portfólio cenných papierov na obchodovanie obsahovalo cenné papiere v trhovej hodnote 29 314 277 tisíc Sk (2001: 26 384 240 tisíc Sk), ktoré sú kótované na burze, a nekótované cenné papiere v trhovej hodnote 18 910 965 tisíc Sk (2001: 5 112 331 tisíc Sk).

Akcie a podielové listy držané na obchodovanie vyjadrené v trhovej hodnote v členení podľa emitenta zahŕňajú:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Akcie a podielové listy držané na obchodovanie emitované:		
– Finančnými inštitúciami v Slovenskej republike	90 987	81 611
– Ostatnými subjektami v Slovenskej republike	9 334	18 381
Akcie a podielové listy držané na obchodovanie celkom	100 321	99 992

Dlhové cenné papiere držané na obchodovanie vyjadrené v trhovej hodnote v členení podľa emitenta zahŕňajú:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Dlhové cenné papiere držané na obchodovanie emitované:		
– Štátnymi inštitúciami v Slovenskej republike	27 500 011	23 028 203
– Národnou bankou Slovenska	16 819 501	2 969 494
– Zahraničnými centrálnymi bankami	127 283	158 209
– Finančnými inštitúciami v Slovenskej republike	642 728	304 018
– Zahraničnými finančnými inštitúciami	1 383 822	1 220 340
– Ostatnými subjektami v Slovenskej republike	1 651 576	3 716 315
Dlhové cenné papiere držané na obchodovanie celkom	48 124 921	31 396 579

14. Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Kontokorentné úvery	4 616 598	3 718 024
Zmenkové úvery	861 262	901 300
Krátkodobé úvery	17 499 848	15 449 746
Strednodobé úvery	12 379 561	12 796 189
Dlhodobé úvery	11 573 222	7 679 170
Úvery miestnym samosprávam	394 559	367 121
Ostatné pohľadávky voči klientom	279 262	136 618
Štandardné úvery, medzisúččet	47 604 312	41 048 168
Štandardné s výhradou	2 813 930	2 535 563
Neštandardné	1 643 498	100 114
Pochybné a sporné	223 896	884 915
Stratové úvery	891 628	552 054
Mínus opravné položky na úverové straty (bod 9 prílohy)	(1 694 805)	(1 655 285)
Úvery klientom celkom	51 482 459	43 465 529

Klientske úvery sa poskytujú najmä v rámci Slovenskej republiky a zahŕňajú:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Výrobné odvetvia	21 731 896	21 537 938
Ťažobné odvetvie	72 012	130 213
Poľnohospodárstvo	394 608	179 363
Obchodné podniky	11 851 052	8 506 808
Výstavba nehnuteľností	435 532	273 226
Preprava	5 200 495	4 076 491
Finančné služby	3 551 428	3 445 464
Ostatné služby	4 367 181	3 265 939
Zdravotnícke a verejné služby	750 385	243 732
Ostatné	4 434 753	3 121 761
Mínus – opravné položky a rezervy na úverové straty	(1 694 805)	(1 655 285)
Akumulované úroky	387 922	339 879
Úvery poskytnuté klientom celkom	51 482 459	43 465 529

Úverové portfólio skupiny obsahuje úvery poskytnuté nasledujúcim typom subjektov:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Súkromné spoločnosti	33 780 468	29 577 647
Štátne podniky	14 281 189	11 473 539
Štátny rozpočet a miestne úrady	394 559	367 121
Ostatné	14 684	1 351 062
Fyzické osoby	4 318 442	2 011 566
Mínus – opravné položky a rezervy na úverové straty	(1 694 805)	(1 655 285)
Akumulované úroky	387 922	339 879
Úvery klientom celkom	51 482 459	43 465 529

15. Cenné papiere na predaj

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Ostatné investície	76 561	75 045
Mínus – opravné položky v prípade poklesu ich hodnoty (bod 9 prílohy)	(72 965)	(69 965)
Cenné papiere na predaj celkom	3 596	5 080

K 31. decembru 2002 skupina vlastnila podielové cenné papiere a iné vklady v týchto spoločnostiach:

Názov	Vlastnícky podiel skupiny (%)	Cena investície	Opravné položky	Investície, netto
DDP Pokoj	n/a	68 533	(68 533)	—
Slovakia Industries, a.s.	n/a	1 432	(1 432)	—
Bankové zúčtovacie centrum, a.s.	0,99	3 000	(3 000)	—
eliot, s.r.o.	100	200	—	200
DTCA, a.s.	10	1 100	—	1 100
Int. Factors Group, s. c.	10 akcií	259	—	259
Burza cenných papierov Bratislava, a.s.	0,26	300	—	300
SWIFT, s. c., Belgicko	29 akcií	1 737	—	1 737
Cenné papiere na predaj		76 561	(72 965)	3 596

Investícia v DDP Pokoj predstavuje vklad poskytnutý na špeciálne účely do dôchodkovej doplnkovej poisťovne. Skupina bude pre Doplnkovú dôchodkovú poisťovňu Pokoj vykonávať aj určité činnosti v zmysle zmluvy. Spoločnosť nebola zahrnutá do konsolidácie, nakoľko jej činnosti vymedzuje zákon a len poistení klienti majú právo podieľať sa na jej zisku. Na tento špeciálny účelovo vymedzený vklad sa vytvorila 100 % opravná položka vzhľadom na straty, ktoré spoločnosť zaznamenala v predchádzajúcich obdobiach.

16. Investície v pridružených podnikoch

(v tisícoch Sk)	
31. decembra 2001	207 699
Podiel na zisku pridružených podnikov	17 225
31. decembra 2002	224 924

17. Hmotný investičný majetok

(v tisícoch Sk)	Pozemky a budovy	Stroje a zariadenia	Ostatný investičný majetok	Dopravné prostriedky	Nedokončená výstavba a preddavky	Celkom
Obstarávacia cena						
1. januára 2002	1 325 935	1 846 778	575 130	119 371	530 899	4 398 113
Prírastky	—	—	8 338	6 393	869 443	884 174
Úbytky	(34 290)	(50 412)	(9 582)	(17 576)	(140 217)	(252 077)
Presun z nedokončených investícií						
	322 943	437 041	334 833	37 437	(1 132 254)	—
31. decembra 2002	1 614 588	2 233 407	908 719	145 625	127 871	5 030 210
Oprávky						
1. januára 2002	(197 541)	(1 186 676)	(348 404)	(63 539)	—	(1 796 160)
Prírastky	(57 597)	(333 349)	(149 185)	(27 190)	—	(567 321)
Úbytky	1 714	40 034	179	8 973	—	50 900
31. decembra 2002	(253 424)	(1 479 991)	(497 410)	(81 756)	—	(2 312 581)
Zostatková hodnota 2001	1 128 394	660 102	226 726	55 832	530 899	2 601 953
Zostatková hodnota 2002	1 361 164	753 416	411 309	63 869	127 871	2 717 629

Hlavné prírastky vznikli v súvislosti s otvorením 15 nových pobočiek.

Poistné krytie

Hmotný investičný majetok je krytý poistením proti prírodnej katastrofe do výšky maximálneho rizika 2 913 216 tisíc Sk, proti škodám spôsobeným vodou do výšky 1 109 093 tisíc Sk, proti krádeži a vlámaniu do výšky 2 706 469 tisíc Sk. Elektronické zariadenia sú poistené do výšky maximálneho rizika 238 759 tisíc Sk.

Budúce investičné plány

Orgány banky schválili tieto najvýznamnejšie investície v budúcich účtovných obdobiach:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002
Budovy - rekonštrukcia, akvizícia	86 999
Kancelárske zariadenie	80 920
Autá	13 670
Telekomunikačný systém	75 615
Hardvér, softvér	616 151
Celkom	873 355

K 31. decembru 2002 mala skupina zmluvne dohodnuté investičné záväzky v hodnote 14 659 tisíc Sk súvisiace s aktuálnymi projektmi investičnej výstavby.

18. Nehmotný investičný majetok

(v tisícoch Sk)	Softvér	Goodwill	Ostatné	Nedokončené investície	Celkom
Obstarávacia cena					
1. januára 2002	626 296	33 194	1 705	84 573	745 768
Prírastky	—	—	—	140 630	140 630
Úbytky	—	—	(1 018)	—	(1 018)
Presun z nedokončených investícií	52 203	—	87	(52 290)	—
31. decembra 2002	678 499	33 194	774	172 913	885 380
Oprávky					
1. januára 2002	(471 650)	(21 245)	(1 705)	—	(494 600)
Ročný odpis	(94 398)	(5 975)	(87)	—	(100 460)
Úbytok	—	—	1 018	—	1 018
31. decembra 2002	(566 048)	(27 220)	(774)	—	(594 042)
Zostatková hodnota 2001	154 646	11 949	—	84 573	251 168
Zostatková hodnota 2002	112 451	5 974	—	172 913	291 338

Hlavné prírastky vznikli z dôvodu akvizície softvéru v súvislosti s implementáciou bankového softvéru v rámci celej skupiny Raiffeisen.

19. Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Náklady a príjmy budúcich období	144 056	101 290
Zásoby	16 431	15 511
Rôzni dlžníci	113 579	128 469
Pohľadávky z finančného lízingu	41 631	29 927
Poskytnuté preddavky	53 899	59 384
Dohadné účty aktívne	17 476	9 175
Ostatné	43 940	36 145
Opravné položky na straty (bod 9 prílohy)	(26 065)	(43 458)
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva celkom	404 947	336 443

20. Úvery a vklady bánk

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Bežné účty	2 427 177	3 613 393
Úvery a vklady bánk	7 594 627	8 148 847
Úvery a vklady bánk celkom	10 021 804	11 762 240

21. Úvery a vklady prijaté od klientov

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Bežné účty	37 476 213	31 781 648
Úsporné vklady	7 525 551	5 103 824
Termínované vklady	45 922 465	41 100 573
Vklady verejných rozpočtových organizácií	3 926 586	4 014 660
Úvery prijaté od klientov	602 854	200 031
Ostatné záväzky	358 963	248 022
Úvery a vklady prijaté od klientov celkom	95 812 632	82 448 758

Úvery a vklady prijaté od klientov podľa typu:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Súkromné spoločnosti	45 729 067	39 136 076
Ostatné finančné inštitúcie	2 473 324	997 000
Poisťovne	2 100 039	1 973 721
Verejná správa	3 926 586	4 014 662
Fyzické osoby	37 481 598	33 071 482
Nerezidenti	1 657 385	1 175 783
Súkromní podnikatelia	2 249 299	1 847 138
Ostatné	27 673	44 816
Akumulované úroky	167 661	188 080
Úvery a vklady prijaté od klientov celkom	95 812 632	82 448 758

22. Emitované dlhové cenné papiere

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Vkladové certifikáty	131 509	553 440
Hypotekárne záložné listy	1 435 889	506 182
Emitované dlhové cenné papiere celkom	1 567 398	1 059 622

Verejne obchodované hypotekárne záložné listy sa emitovali s cieľom financovať hypotekárne činnosti skupiny.

Skupina emitovala hypotekárne záložné listy s týmito podmienkami k dátumu emisie:

Názov	Úroková sadzba	Dátum emisie	Dátum splatnosti	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Hypotekárne záložné listy	7,50 %	14. 12. 2001	14. 12. 2006	603 538	506 182
Hypotekárne záložné listy	5,50 %	16. 12. 2002	16. 12. 2012	832 351	—
Hypotekárne záložné listy celkom				1 435 889	506 182

Skupina vydala vkladové certifikáty v celkovej hodnote 131 509 tisíc Sk. Vkladové certifikáty sú úročené priemernou úrokovou sadzbou 6,2 % pre rok 2002 (6,76 % pre rok 2001).

Členenie emitovaných dlhových cenných papierov podľa obdobia zostávajúceho do dátumu splatnosti:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Do 1 roka	135 098	555 122
Od 1 do 2 rokov	—	—
Od 2 do 3 rokov	—	—
Od 3 do 4 rokov	601 538	—
Nad 5 rokov	830 762	504 500
Emitované dlhové cenné papiere celkom	1 567 398	1 059 622

23. Výdavky, výnosy budúcich období a ostatné pasíva

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Výdavky a výnosy budúcich období	12 431	13,068
Závazky voči zamestnancom z titulu zamestnaneckých akcií	187 820	127,030
Rôzni veritelia	70 743	75,565
Dohadné účty pasívne	216 184	138,780
Ostatné	6 777	19,287
Ostatné záväzky celkom	493 955	373,730

V zmysle stanov spoločnosti banka predáva svojim zamestnancom vlastné akcie ako súčasť kompenzačného programu. Na požiadanie zamestnanca je banka povinná tieto akcie späť odkúpiť. Na základe podmienok odsúhlasených v stanovách spoločnosti banka počíta s plnou výškou záväzkov z tejto schémy.

Celkový záväzok banky v súvislosti so zamestnaneckými akciami predstavoval 187 820 tisíc Sk k 31. decembru 2002 (2001: 127 030 tisíc Sk). Hodnota záväzku sa určila na základe počtu akcií vo vlastníctve zamestnancov ku koncu obdobia a ceny týchto akcií pri spätnom odkúpení. Výpočet ceny pri spätnom odkúpení je definovaný v stanovách banky.

Vzhľadom na zmeny v slovenskej legislatíve sa do konca roku 2003 zamestnanecké akcie zrušia.

24. Základné imanie

Základné imanie banky sa skladá z 50 216 bežných akcií na meno s nominálnou hodnotou 20 000 tisíc Sk.

25. Emisné ážio a rezervy

Deliteľné a nedeliteľné rezervy skupiny určuje výška rezerv, ktorá je vykázaná v účtovných výkazoch vypracovaných v súlade so slovenskou účtovnou legislatívou. K 31. decembru 2002 banka vo svojich účtovných výkazoch zostavených v zmysle platnej slovenskej legislatívy vykazovala nedeliteľné rezervy vo výške 208 864 tisíc Sk (208 864 tisíc Sk k 31. decembru 2001).

Informácie o konsolidácii skupiny

Emisné ážio a rezervy

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Materská spoločnosť	7 513 812	6 368 807
Spoločnosti zahrnuté do konsolidácie metódou úplnej konsolidácie	(235 905)	(85 363)
Spoločnosti zahrnuté do konsolidácie metódou uvedenia do ekvivalencie	110 852	78 888
Emisné ážio a rezervy celkom	7 388 759	6 362 332

Zisk bežného roka

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Materská spoločnosť	2 471 192	2 164 808
Spoločnosti zahrnuté do konsolidácie metódou úplnej konsolidácie	(130 742)	(150 095)
Spoločnosti zahrnuté do konsolidácie metódou uvedenia do ekvivalencie	17 225	31 964
Príjmy za rok celkom, netto	2 357 675	2 046 677

Rozdelenie čistého zisku za rok končiaci sa 31. decembra 2002 schválil valné zhromaždenie spoločností skupiny.

Porovnanie údajov o fondoch akcionárov (vlastnom imaní) a zisku (strate) v účtovnej závierke zostavenej v zmysle platnej slovenskej účtovnej legislatívy s údajmi v účtovnej závierke podľa Medzinárodných štandardov pre finančné výkazníctvo (IFRS):

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002		31. decembra 2001	
	Vlastné imanie	Zisk (strata)	Vlastné imanie	Zisk (strata)
Slovenská účtovná legislatíva (len banka)	10 848 234	2 566 330	9 284 935	3 096 612
Účinnok konsolidácie podľa IFRS	137 519	11 464	126 055	17 771
Precenenie finančných nástrojov podľa IAS 39	(14 897)	(178 308)	163 411	(178 032)
Sociálny fond a podiely zo zisku	(23 701)	(23 701)	(22 371)	(22 371)
Rezervy na úverové straty	—	—	—	(846 886)
Eliminácia zamestnaneckých akcií	(137 349)	—	(97 759)	—
Rezervy na vlastné akcie	(59 052)	(18 110)	(40 942)	(20 417)
Medzinárodné štandardy pre finančné výkazníctvo	10 750 754	2 357 675	9 413 329	2 046 677

26. Informácie o výkaze peňažných tokov

Zisk z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu:

(v tisícoch Sk)	2002	2001
Zisk pred splatnou daňou z príjmov	2 472 816	2 080 370
Upravený o:		
Nákladové úroky	3 716 414	3 495 999
Výnosové úroky	(7 831 910)	(6 737 198)
Opravné položky na straty a odpis majetku, netto	98 564	8 597
Odložená daň	22 269	17 455
Zisk/strata z predaja a iného vyradenia investičného majetku	1 879	23 999
Ostatné zmeny v pridruženom podniku	—	2 425
Nerozdelený zisk pridruženého podniku	(17 225)	(31 964)
Zisk z predaja finančnej investície	—	—
Precenenie finančných derivátov a cenných papierov na obchodovanie a na predaj	374 621	319 932
Odpisy a amortizácia	667 781	588 965
Prijaté dividendy	—	—
Zmeny v príjmoch a nákladoch budúcich období	420	867
Ostatné nepeňažné položky	—	(811)
Zisk/strata z devízových operácií s peniazmi a peňažnými ekvivalentmi	79 179	9 267
Zisk z prevádzkových činností pred zmenami prevádzkového kapitálu	(415 192)	(222 097)

Analýza peňazí a peňažných ekvivalentov:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001	Zmena počas roku
Peniaze a vklady v centrálnych bankách	5 343 415	9 529 618	(4 186 203)
Bežné účty v ostatných bankách	875 444	1 175 430	(299 986)
Celkom	6 218 859	10 705 048	(4 486 189)

27. Podsúvahové finančné záväzky a záruky

Podsúvahové záväzky z vystavených záruk, akreditívov a nečerpaných úverových limitov:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Poskytnuté podsúvahové záväzky:		
– záruky	5 658 648	4 760 249
– klasifikované záruky	205 660	205 680
– akreditívy	667 660	350 215
Nečerpané úverové limity	19 668 750	12 662 063
Celkom	26 200 718	17 978 207

Podsúvahové záväzky zo záruk predstavujú neodvolateľné záväzky skupiny, že vykoná platby v prípade, keď klient nie je schopný splniť svoje záväzky voči tretím stranám. Záväzky obsahujú rovnaké úverové riziko ako úvery, preto skupina tvorí rezervy na tieto nástroje podľa rovnakých zásad ako na úvery.

Dokumentárny akreditív je neodvolateľný záväzok banky, ktorá ho vystavila na základe požiadavky klienta (kupujúceho) zaplatiť oprávnenej osobe (predávajúcemu), alebo preplatiť, resp. akceptovať, zmenky vystavené oprávnenou osobou na základe predloženia stanovených dokumentov za predpokladu, že sú splnené všetky vzťahy a podmienky akreditívu. Dokumentárne akreditívy sú kryté zábezpekami v závislosti od schopnosti klienta splácať úver a podľa rovnakých zásad ako záruky alebo úvery.

Hlavným cieľom úverových príslubov je zabezpečiť, aby mal klient k dispozícii finančné prostriedky tak, ako požaduje. Prísluby poskytnúť úver vystavené skupinou predstavujú vydané úverové prísluby a nevyužitú časť schválených kontokorentných úverov.

K 31. decembru 2002 skupina vykázala nevyužitú úverové limity vo výške 19 668 750 tisíc Sk (12 662 063 tisíc Sk k 31. decembru 2001).

Riziko spojené s podsúvahovými úverovými príslubmi a možnými záväzkami sa posudzuje rovnako ako pri klientských úveroch, pričom sa zohľadňuje finančná situácia a aktivity subjektu, ktorému skupina poskytla záruku, ako aj prijatá zábezpeka. K 31. decembru 2002 vytvorila skupina na tieto riziká rezervy vo výške 273 439 tisíc Sk (2001: 270 277 tisíc Sk) (bod 9 prílohy).

Súdne spory

V rámci svojej riadnej činnosti je skupina účastníkom rôznych súdnych sporov. Predstavenstvo banky je presvedčené, že konečná výška záväzkov, ktoré pre banku prípadne vyplývajú z takýchto žalôb alebo sťažností, nebude mať závažný nepriaznivý dopad na finančnú situáciu ani na výsledky budúcej činnosti banky. K 31. decembru 2002 vytvorila skupina opravné položky na tieto riziká vo výške 362 169 tisíc Sk (2001: 353 747 tisíc Sk) (bod 9 prílohy).

Investičné záväzky

K 31. decembru 2002 mala skupina zmluvne dohodnuté investičné záväzky v hodnote 14 659 tisíc Sk (2001: 196 006 tisíc Sk) súvisiace s aktuálnymi projektmi investičnej výstavby. Vedenie je presvedčené, že budúce čisté výnosy a financovanie budú na pokrytie týchto záväzkov dostatočné.

28. Finančné deriváty

K 31. decembru 2002 a 31. decembru 2001 boli tieto neuhradené zostatky z obchodov s finančnými derivátmi:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002				31. decembra 2001			
	Nominálna hodnota		Trhová hodnota		Nominálna hodnota		Trhová hodnota	
	Aktíva	Pasíva	Kladná	Záporná	Aktíva	Pasíva	Kladná	Záporná
Úrokové nástroje								
Úrokové swapy (IRS)	13 000 290	13 000 290	189 402	484 599	5 177 899	5 177 899	29 138	315 588
Forwardy na								
úrokové sadzby (FRA)	79 100 000	79 100 000	193 362	350 501	4 554 475	4 554 475	1 456	3 180
Medzisúččet	92 100 290	92 100 290	382 764	835 100	9 732 374	9 732 374	30 594	318 768
Menové nástroje								
Menové swapy	23 782 449	23 754 848	610 130	637 092	13 022 775	13 035 595	134 032	146 423
Cross currency swapy	1 025 206	1 091 313	79 055	171 839	2 712 510	2 606 111	145 015	101 764
Forwardy	12 913 509	13 006 675	163 318	227 977	3 483 910	3 499 736	61 890	77 618
Predajné opcie	2 218 936	2 225 545	19 273	5 676	128 280	130 550	—	—
Kúpne opcie	1 898 774	1 901 097	2 729	38 608	172 600	171 040	3 918	—
Medzisúččet	41 838 874	41 979 478	874 505	1 081 192	19 520 075	19 443 032	344 856	325 805
Celkom	—	—	1 257 269	1 916 292	—	—	375 450	644 573

Trhová hodnota týchto transakcií odráža úverové riziko a ostatné druhy ekonomických rizík skupiny.

Splatnosť finančných derivátov k 31. decembru 2002 bola takáto:

(v tisícoch Sk)	Do 1 roka	Od 1 do 5 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Celkom
Úrokové nástroje				
IRS				
Aktíva	5 902 742	5 428 668	1 668 880	13 000 290
Pasíva	(5 902 742)	(5 428 668)	(1 668 880)	(13 000 290)
FRA				
Aktíva	79 100 000	—	—	79 100 000
Pasíva	(79 100 000)	—	—	(79 100 000)
Menové nástroje				
Swapy				
Aktíva	23 782 449	—	—	23 782 449
Pasíva	(23 754 848)	—	—	(23 754 848)
Cross currency swapy				
Aktíva	—	1 025 206	—	1 025 206
Pasíva	—	(1 091 313)	—	(1 091 313)
Forwardy				
Aktíva	12 913 509	—	—	12 913 509
Pasíva	(13 006 675)	—	—	(13 006 675)
Kúpne opcie				
Aktíva	2 218 936	—	—	2 218 936
Pasíva	(2 225 545)	—	—	(2 225 545)
Predajné opcie				
Aktíva	1 898 774	—	—	1 898 774
Pasíva	(1 901 097)	—	—	(1 901 097)

Úverové riziko finančných derivátov

Úverové riziko, resp. reprodukčná cena finančných derivátov predstavuje úverové riziko skupiny vyplývajúce zo zmlúv s kladnou objektívnou hodnotou, t. j. indikuje odhadované maximálne potenciálne straty skupiny v prípade, že protistrany nesplnia svoje záväzky. Zvyčajne ide o zlomok dohodnutej hodnoty jednotlivých zmlúv. Úverové riziko každej zmluvy indikuje úverový ekvivalent vypočítaný podľa všeobecne platnej metodiky pomocou metódy bežného rizika a zahŕňa objektívnu trhovú hodnotu zmluvy (len v prípade kladnej hodnoty, v opačnom prípade sa ráta s nulovou hodnotou) a časť nominálnej hodnoty, ktorá indikuje potenciálnu zmenu objektívnej trhovej hodnoty počas trvania zmluvy. Úverový ekvivalent sa určí v závislosti od typu zmluvy a jej splatnosti. Banka denne posudzuje úverové riziká všetkých finančných nástrojov.

K 31. decembru 2002 bolo potenciálne úverové riziko skupiny 1 257 269 tisíc Sk (2001: 375 450 tisíc Sk) v prípade, že protistrany nesplnia svoje záväzky vyplývajúce z finančných derivátov. Táto suma predstavuje reprodukčnú cenu všetkých nesplatených zmlúv o finančných derivátoch v trhových sadzbách k 31. decembru 2002 v prípade, že všetky protistrany nesplnia svoje záväzky a že neexistuje dohoda o vzájomnom započítavaní zmlúv.

Banka pristupuje k výberu protistrán selektívne. Operácie na medzibankovom devízovom a peňažnom trhu podliehajú limitom pre transakcie s protistranou a so spriaznenými osobami v skupine.

Všeobecne platí, že nebankovní klienti, ktorí s bankou vstupujú do transakcií s finančnými derivátmi, musia poskytnúť zábezpeku. Výšku zábezpeky určuje banka podľa rizikového profilu klienta a pravidelne ju preveruje. Malá časť pozícií je krytá úverovými linkami, ktoré vedenie úverových rizík pravidelne preveruje.

29. Spriaznené osoby

Spriaznené osoby podľa definície v IAS 24 sú protistrany, ktoré predstavujú:

- (a) podniky, ktoré priamo alebo nepriamo prostredníctvom jedného alebo viacerých sprostredkovateľov riadia na všetkých vertikálnych a horizontálnych úrovniach účtovnú jednotku, ktorá zostavuje účtovnú závierku, alebo sú ňou riadené (vrátane spoločností holdingového typu, dcérskych spoločností a sesterských spoločností),
- (b) pridružené podniky - podniky, v ktorých má skupina podstatný vplyv a ktoré nie sú dcérskymi spoločnosťami ani spoločnými podnikmi investora,
- (c) fyzické osoby, ktoré priamo alebo nepriamo vlastnia podiel na hlasovacích právach skupiny, vďaka ktorému sú schopní uplatniť podstatný vplyv na skupinu, a ktokoľvek, kto by mohol mať na takéto osoby vplyv alebo kto by mohol podliehať ich vplyvu v rámci obchodov so skupinou,
- (d) členovia kľúčového manažmentu, t. j. oprávnené osoby zodpovedné za plánovanie, riadenie a kontrolu činností skupiny vrátane riaditeľov a úradníkov skupiny a ich rodinných príslušníkov,
- (e) podniky, v ktorých ktorákoľvek z osôb uvedených v odsekoch (c) alebo (d) priamo alebo nepriamo vlastní podstatný podiel na hlasovacích právach alebo v ktorých sú tieto osoby schopné uplatňovať významný vplyv. Sem patria aj podniky vlastnené riaditeľmi alebo hlavnými akcionármi skupiny a podniky, ktoré majú so skupinou spoločného člena kľúčového manažmentu.

Pri posudzovaní vzťahov s každou spriaznenou osobou sa kladie dôraz na podstatu vzťahu, nielen na právnu formu.

K 31. decembru 2002 a 31. decembru 2001 boli neuhradené zostatky na účtoch so spriaznenými osobami takéto:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Peniaze a peňažné ekvivalenty	481 199	681 667
– RZB	474 939	639 760
– Skupina RZB	6 260	41 907
Úvery a vklady poskytnuté bankám a klientom	2 595 050	2 454 836
– Štatutárne orgány a dozorná rada	3 552	486
– Ostatné spriaznené osoby	96 766	284 686
– RZB	1 062 184	1 245 315
– Skupina RZB	1 071 311	482 492
– Pridružené podniky	361 237	441 857
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	41 732	100 749
– RZB	19 628	96 397
– Skupina RZB	1 105	4 352
– Pridružené podniky	20 999	—
Ostatné pohľadávky	207	515
– Skupina RZB	—	37
– Pridružené podniky	207	478
Aktíva celkom	3 118 188	3 237 767
Emitované dlhové cenné papiere	—	50 167
– RZB	—	50 167
Úvery a vklady iných bánk a klientov	151 432	102 805
– Štatutárne orgány a dozorná rada	14 062	7 949
– RZB	37 161	104
– Skupina RZB	97 410	3 291
– Pridružené podniky	2 799	91 461
Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi	209 025	322 577
– RZB	205 073	322 263
– Skupina RZB	478	314
– Pridružené podniky	3 474	—
Pasíva celkom	360 457	475 549

Transakcie so spriaznenými osobami k 31. decembru 2002 a 31. decembru 2001 zahŕňali:

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Výnosové úroky	133 287	158 847
– RZB	112 895	132 327
– Skupina RZB	6 689	11 473
– Pridružené podniky	13 703	15 047
Výnosy z poplatkov	37 309	24 372
– RZB	687	91
– Skupina RZB	5 058	1 927
– Pridružené podniky	31 564	22 354
Prevádzkové výnosy	7 836	7 437
– RZB	111	—
– Skupina RZB	515	1 162
– Pridružené podniky	7 210	6 275
Príjmy celkom	178 432	190 656

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Nákladové úroky	(194 044)	(202 693)
– Štatutárne orgány a dozorná rada	(115)	(74)
– RZB	(192 325)	(195 663)
– Skupina RZB	(828)	(5 709)
– Pridružené podniky	(776)	(1 247)
Náklady na poplatky	(68 625)	(48 530)
– RZB	(66 706)	(48 393)
– Skupina RZB	(1 919)	(137)
Nerealizovaný zisk/strata z transakcií s finančnými derivátmi	(162 899)	(221 828)
– RZB	(180 817)	(225 866)
– Skupina RZB	1 105	4 038
– Pridružené podniky	16 813	—
Administratívne náklady	(103 602)	(103 068)
– RZB	(41 789)	(40 825)
– Skupina RZB	(26 289)	(28 695)
– Pridružené podniky	—	(5 318)
– Dozorná rada – príjmy	(9 480)	(12 000)
– Štatutárne orgány – príjmy	(26 044)	(16 230)
Prevádzkové náklady	—	(15)
– Pridružené podniky	—	(15)
Náklady celkom	(529 170)	(576 134)

(v tisícoch Sk)	31. decembra 2002	31. decembra 2001
Podsúvahové finančné záväzky a záruky		
Vystavené záruky	1 272 951	1 426 057
– RZB	177 855	105 881
– Skupina RZB	848 671	1 134 088
– Pridružené podniky	246 425	186 088
Akreditívy	—	5 766
– Skupina RZB	—	5 766
Prijaté záruky	1 063 274	4 858 391
– RZB	1 063 029	4 853 260
– Skupina RZB	244	1 049
– Pridružené podniky	—	4 082
Finančné deriváty		
Swapy		
– RZB		
– nákup	2 645 808	3 005 512
– predaj	(2 646 041)	(2 949 173)
– Skupina RZB		
– nákup	228 356	106 148
– predaj	(228 205)	(102 096)
IRS		
– Skupina RZB	2 087 258	2 180 079
– Pridružené podniky	472 835	455 000

Všetky uvedené transakcie sa uskutočnili na báze nezávislých obchodných vzťahov a bankových podmienok.

30. Odhad realizovateľnej hodnoty aktív a pasív skupiny

Vedenie banky je presvedčené, že objektívna realizovateľná hodnota finančných aktív a pasív skupiny sa výrazne neodlišuje od hodnôt uvedených v súvahe banky k 31. decembru 2002 a 31. decembru 2001.

Finančný majetok

Pri vkladoch iných bánk sa vychádza z predpokladu, že upravená vstupná cena sa približuje k objektívnej hodnote, nakoľko ide o krátkodobé vklady, úrokové sadzby odrážajú súčasné trhové podmienky a náklady na transakciu nie sú závažné.

Hodnota upravenej vstupnej ceny pokladničných poukázok sa významne neodlišovala od ich kurzu na burze.

Cenné papiere na predaj sú ocenené objektívnou trhovou hodnotou. Objektívna hodnota dlhových cenných papierov sa určuje všeobecne platnými metódami oceňovania. Akcie kótované na burze sú ocenené trhovými cenami.

Cena obstarania ostatných finančných investícií, ktoré nie sú kótované na burze, upravená o stratu zo zníženia ich hodnoty, je najlepším odhadom ich objektívnej hodnoty.

Pri upravenej vstupnej cene úverov zníženej o rezervy na straty sa vychádza z predpokladu, že sa približuje k objektívnej hodnote.

Finančné záväzky

V prípade vkladov klientov a pôžičiek banky sa upravená vstupná cena považuje za hodnotu, ktorá sa približuje k ich objektívnej hodnote, pretože sa na tieto položky viažu najmä podmienky krátkodobého precenenia a ich úrokové sadzby odrážajú bežné trhové podmienky. Takéto finančné záväzky sa zúčtujú bez významných nákladov na transakciu.

V nasledujúcej tabuľke sa uvádza prehľad účtovných a trhových hodnôt finančných aktív a pasív, ktoré sa v konsolidovanej súvahe skupiny neuvádzajú v trhovej hodnote:

(v tisícoch Sk)	Účtovná hodnota	Trhová hodnota	Účtovná hodnota	Trhová hodnota
	31. decembra 2002	31. decembra 2002	31. decembra 2001	31. decembra 2001
Finančný majetok				
Peniaze a vklady v emisnej banke	9 172 337	9 172 337	11 273 569	11 273 569
Úvery a vklady poskytnuté bankám	7 812 455	7 812 455	17 169 010	17 177 753
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	51 482 459	51 948 391	43 465 529	43 603 807
Finančné záväzky				
Úvery a vklady iných bánk	10 021 804	10 021 804	11 762 240	11 762 240
Úvery a vklady prijaté od klientov	95 812 632	95 785 376	82 448 758	82 448 758
Emitované dlhové cenné papiere	1 567 398	1 567 398	1 059 622	1 059 622

31. Devízová pozícia

Aktíva a pasíva banky sú v týchto menách:

(v tisícoch Sk)	Slovenská koruna	Cudzie meny	Celkom
Aktíva			
Peniaze a vklady v emisnej banke	7 719 000	1 453 337	9 172 337
Úvery a vklady poskytnuté bankám	6 671 620	1 140 835	7 812 455
Cenné papiere na obchodovanie	41 863 998	6 361 244	48 225 242
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	1 207 810	49 459	1 257 269
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	39 457 765	12 024 694	51 482 459
Cenné papiere na predaj	1 600	1 996	3 596
Daňové pohľadávky	2 184	—	2 184
Investície v pridružených podnikoch	224 924	—	224 924
Hmotný investičný majetok	2 717 629	—	2 717 629
Nehmotný investičný majetok	291 338	—	291 338
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	381 317	23 630	404 947
Aktíva celkom	100 539 185	21 055 195	121 594 380
Závazky			
Úvery a vklady emisných bánk	55 432	66 669	122 101
Úvery a vklady iných bánk	8 152 863	1 868 941	10 021 804
Závazky z transakcií s finančnými derivátmi	1 787 337	128 955	1 916 292
Úvery a vklady prijaté od klientov	70 568 987	25 243 645	95 812 632
Emitované dlhové cenné papiere	1 567 398	—	1 567 398
Daňové záväzky	273 836	—	273 836
Rezervy na podsúvahové riziká	484 376	151 232	635 608
Výdavky a výnosy budúcich období a ostatné pasíva	491 705	2 250	493 955
Základné imanie	1 004 320	—	1 004 320
Emisné ážio a rezervy	9 746 434	—	9 746 434
Závazky celkom	94 132 688	27 461 692	121 594 380
Čistá devízová pozícia k 31. decembru 2002	6 406 497	(6 406 497)	—
Podsúvahové aktíva*	102 037 211	40 052 035	142 089 246
Podsúvahové pasíva*	124 960 356	30 639 593	155 599 949
Čistá podsúvahová devízová pozícia	(22 923 145)	9 412 442	(13 510 703)
Čistá devízová pozícia celkom k 31. decembru 2002	(16 516 648)	3 005 945	(13 510 703)
Aktíva celkom k 31. decembru 2001	77 262 410	29 939 690	107 202 100
Pasíva celkom k 31. decembru 2001	78 683 501	28 518 599	107 202 100
Čistá devízová pozícia k 31. decembru 2001	(1 421 091)	1 421 091	—
Podsúvahová devízová pozícia, netto			
k 31. decembru 2001	(13 745 410)	(2 725 459)	(16 470 869)
Čistá devízová pozícia celkom k 31. decembru 2001	(15 166 501)	(1 304 368)	(16 470 869)

**) Podsúvahové aktíva a pasíva zahŕňajú pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, zo záruk a z akreditívov.*

32. Riziko úrokovej sadzby

Riziko úrokovej sadzby spočíva v tom, že hodnota finančného nástroja bude kolísaf v dôsledku zmien úrokových sadzieb na trhu. Časové vymedzenie pevnej väzby úrokovej sadzby na finančný nástroj indikuje, do akej miery je uvedený finančný nástroj vystavený riziku úrokovej sadzby. Nasledujúca tabuľka poskytuje informácie, do akej miery je skupina vystavená riziku úrokovej sadzby buď podľa dátumu zmluvnej splatnosti finančných nástrojov, alebo v prípade nástrojov, ktoré sú precenené na trhové úrokové sadzby pred splatnosťou, podľa dátumu ďalšieho precenenia. Aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvne dohodnutý dátum splatnosti alebo ktoré nie sú úročené, sú zoskupené v kategórii „Nešpecifikované“.

Sk (v tisícoch Sk)	Od 3					Celkom
	Do 3 mesiacov	mesiacov do 1 roka	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Nešpecifi- kované	
Aktíva						
Peniaze a vklady v emisnej banke	7 719 000	—	—	—	—	7 719 000
Úvery a vklady poskytnuté bankám	3 898 763	2 430 000	342 857	—	—	6 671 620
Cenné papiere na obchodovanie	24 802 568	6 954 078	9 381 528	625 503	100 321	41 863 998
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	1 207 810	1 207 810
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	31 458 379	3 637 435	3 763 163	1 544 591	(945 803)	39 457 765
Cenné papiere na predaj	—	—	—	—	1 600	1 600
Daňové pohľadávky	2 184	—	—	—	—	2 184
Investície v pridružených podnikoch	—	—	—	—	224 924	224 924
Hmotný investičný majetok	—	—	—	—	2 717 629	2 717 629
Nehmotný investičný majetok	—	—	—	—	291 338	291 338
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	144 025	—	—	—	237 292	381 317
Aktíva celkom	68 024 919	13 021 513	13 487 548	2 170 094	3 835 111	100 539 185
Závazky						
Úvery a vklady emisných bánk	55 432	—	—	—	—	55 432
Úvery a vklady iných bánk	7 222 863	930 000	—	—	—	8 152 863
Závazky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	1 787 337	1 787 337
Úvery a vklady prijaté od klientov	43 552 463	19 110 674	7 905 848	—	—	70 568 985
Emitované dlhové cenné papiere	—	—	671 742	895 656	—	1 567 398
Daňové záväzky	273 836	—	—	—	—	273 836
Rezervy na podsúvahové riziká	484 376	—	—	—	—	484 376
Výdavky a výnosy budúcich období a ostatné pasíva	11 460	—	—	—	480 245	491 705
Základné imanie	—	—	—	—	1 004 320	1 004 320
Emisné ážio a rezervy	—	—	—	—	9 746 434	9 746 434
Závazky celkom	51 600 430	20 040 674	8 577 590	895 656	13 018 336	94 132 686
Súvahová pozícia k 31. decembru 2002	16 424 489	(7 019 161)	4 909 958	1 274 438	(9 183 225)	6 406 499
Podsúvahové aktíva*	37 268 265	60 684 297	599 891	—	3 484 758	102 037 211
Podsúvahové pasíva*	33 315 540	72 029 380	1 700 000	—	17 915 436	124 960 356
Podsúvahová pozícia, netto 31. decembru 2002	3 952 725	(11 345 083)	(1 100 109)	—	(14 430 678)	(22 923 145)
Kumulatívna pozícia k 31. decembru 2002	20 377 214	2 012 970	5 822 819	7 097 257	(16 516 646)	—

*) Podsúvahové aktíva a pasíva zahŕňajú pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, zo záruk a z akreditívov.

EUR (v tisícoch Sk)	Od 3					Nešpecifi- kované	Celkom
	Do 3 mesiacov	mesiacov do 1 roka	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov			
Aktíva							
Peniaze a vklady v emisnej banke	809 161	—	—	—	—	—	809 161
Úvery a vklady poskytnuté bankám	629 203	—	—	—	—	—	629 203
Cenné papiere na obchodovanie	—	137 406	2 013 444	2 193 303	—	—	4 344 153
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	39 539	—	39 539
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	9 578 113	596 397	1 974	—	(726 996)	—	9 449 488
Cenné papiere na predaj	—	—	—	—	1 996	—	1 996
Daňové pohľadávky	—	—	—	—	—	—	—
Investície v pridružených podnikoch	—	—	—	—	—	—	—
Hmotný investičný majetok	—	—	—	—	—	—	—
Nehmotný investičný majetok	—	—	—	—	—	—	—
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	31	—	—	—	1 900	—	1 931
Aktíva celkom	11 016 508	733 803	2 015 418	2 193 303	(683 561)	—	15 275 471
Záväzky							
Úvery a vklady emisných bánk	66 669	—	—	—	—	—	66 669
Úvery a vklady iných bánk	581 426	—	—	—	—	—	581 426
Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	103 358	—	103 358
Úvery a vklady prijaté od klientov	9 398 120	3 611 508	1 713 866	—	—	—	14 723 494
Emitované dlhové cenné papiere	—	—	—	—	—	—	—
Daňové záväzky	—	—	—	—	—	—	—
Rezervy na podsúvahové a iné riziká	151 232	—	—	—	—	—	151 232
Výdavky a výnosy budúcich období a ostatné pasíva	(17 136)	—	—	—	40	—	(17 096)
Základné imanie	—	—	—	—	—	—	—
Emisné ážio a rezervy	—	—	—	—	—	—	—
Záväzky celkom	10 180 311	3 611 508	1 713 866	—	103 398	—	15 609 083
Súvahová pozícia k 31. decembru 2002	836 197	(2 877 705)	301 552	2 193 303	(786 959)	—	(313 612)
Podsúvahové aktíva*	10 164 081	4 571 639	2 178 625	—	1 903 807	—	18 818 152
Podsúvahové pasíva*	6 519 336	5 468 741	1 299 813	1 668 880	1 804 732	—	16 761 502
Podsúvahová pozícia, netto	3 644 745	(897 102)	878 812	(1 668 880)	99 075	—	2 056 650
k 31. decembru 2002	3 644 745	(897 102)	878 812	(1 668 880)	99 075	—	2 056 650
Kumulatívna pozícia k 31. decembru 2002	4 480 942	706 135	1 886 499	2 410 922	1 723 038	—	—

**) Podsúvahové aktíva a pasíva zahŕňajú pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, zo záruk a z akreditívov.*

USD (v tisícoch Sk)	Od 3					Celkom
	Do 3 mesiacov	mesiacov do 1 roka	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Nešpecifi- kované	
Aktíva						
Peniaze a vklady v emisnej banke	280 729	—	—	—	—	280 729
Úvery a vklady poskytnuté bankám	200 676	1 895	—	—	—	202 571
Cenné papiere na obchodovanie	321 079	922 875	773 137	—	—	2 017 091
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	9 920	9 920
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	923 488	11 675	1 198 499	133 607	(20 427)	2 246 842
Cenné papiere na predaj	—	—	—	—	—	—
Daňové pohľadávky	—	—	—	—	—	—
Investície v pridružených podnikoch	—	—	—	—	—	—
Hmotný investičný majetok	—	—	—	—	—	—
Nehmotný investičný majetok	—	—	—	—	—	—
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	—	—	—	—	21 453	21 453
Aktíva celkom	1 725 972	936 445	1 971 636	133 607	10 946	4 778 606
Závazky						
Úvery a vklady emisných bánk	—	—	—	—	—	—
Úvery a vklady iných bánk	921 398	201 355	—	—	—	1 122 753
Závazky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	25 597	25 597
Úvery a vklady prijaté od klientov	6 160 534	2 076 942	872 107	—	—	9 109 583
Emitované dlhové cenné papiere	—	—	—	—	—	—
Daňové záväzky	—	—	—	—	—	—
Rezervy na podsúvahové a iné riziká	—	—	—	—	—	—
Výdavky a výnosy budúcich období a ostatné pasíva	18 104	—	—	—	1 238	19 342
Základné imanie	—	—	—	—	—	—
Emisné ážio a rezervy	—	—	—	—	—	—
Závazky celkom	7 100 036	2 278 297	872 107	—	26 835	10 277 275
Súvahová pozícia k 31. decembru 2002	(5 374 064)	(1 341 852)	1 099 529	133 607	(15 889)	(5 498 669)
Podsúvahové aktíva*	14 203 207	1 209 461	486 266	—	254 391	16 153 325
Podsúvahové pasíva*	7 826 009	2 071 338	220 198	—	104 211	10 221 756
Podsúvahová pozícia, netto						
k 31. decembru 2002	6 377 198	(861 877)	266 068	—	150 180	5 931 569
Kumulatívna pozícia k 31. decembru 2002	1 003 134	(1 200 595)	165 002	298 609	432 900	—

**) Podsúvahové aktíva a pasíva zahŕňajú pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, zo záruk a z akreditívov.*

Ostatné cudzie meny (v tisícoch Sk)	Od 3					Celkom
	Do 3 mesiacov	mesiacov do 1 roka	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Nešpecifikované	
Aktíva						
Peniaze a vklady v emisnej banke	363 447	—	—	—	—	363 447
Úvery a vklady poskytnuté bankám	309 061	—	—	—	—	309 061
Cenné papiere na obchodovanie	—	—	—	—	—	—
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	—	—
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	35 497	292 867	—	—	—	328 364
Cenné papiere na predaj	—	—	—	—	—	—
Daňové pohľadávky	—	—	—	—	—	—
Investície v pridružených podnikoch	—	—	—	—	—	—
Hmotný investičný majetok	—	—	—	—	—	—
Nehmotný investičný majetok	—	—	—	—	—	—
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	—	—	—	—	246	246
Aktíva celkom	708 005	292 867	—	—	246	1 001 118
Záväzky						
Úvery a vklady emisných bánk	—	—	—	—	—	—
Úvery a vklady iných bánk	164 762	—	—	—	—	164 762
Záväzky z transakcií s finančnými derivátmi	—	—	—	—	—	—
Úvery a vklady prijaté od klientov	911 220	337 887	161 463	—	—	1 410 570
Emitované dlhové cenné papiere	—	—	—	—	—	—
Daňové záväzky	—	—	—	—	—	—
Rezervy na podsúvahové a iné riziká	—	—	—	—	—	—
Výdavky a výnosy budúcich období a ostatné pasíva	4	—	—	—	—	4
Základné imanie	—	—	—	—	—	—
Emisné ážio a rezervy	—	—	—	—	—	—
Záväzky celkom	1 075 986	337 887	161 463	—	—	1 575 336
Súvahová pozícia k 31. decembru 2002	(367 981)	(45 020)	(161 463)	—	246	(574 218)
Podsúvahové aktíva*	3 538 676	652 871	—	—	889 011	5 080 558
Podsúvahové pasíva*	2 829 121	748 801	—	—	78 413	3 656 335
Podsúvahová pozícia, netto						
k 31. decembru 2002	709 555	(95 930)	—	—	810 598	1 424 223
Kumulatívna pozícia k 31. decembru 2002	341 574	200 624	39 161	39 161	850 005	—

**) Podsúvahové aktíva a pasíva zahŕňajú pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, zo záruk a z akreditívov.*

33. Priemerné úrokové sadzby k 31. decembru 2002

Priemerné úrokové sadzby za december 2002 sa vypočítali ako vážený priemer jednotlivých aktív a pasív.

Aktíva	SKK	FCY
Peniaze a vklady v emisnej banke	5,780 %	–
Pokladničné poukážky a ostatné zmenky spôsobilé na preplatenie	9,152 %	–
Úvery a vklady poskytnuté iným bankám	6,582 %	3,231 %
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	9,652 %	5,322 %
Úročené cenné papiere	9,261 %	6,548 %
Aktíva celkom	6,946 %	4,822 %
Úročené aktíva celkom	8,420 %	5,323 %
Pasíva		
Úvery a vklady emisných bánk	5,242 %	–
Úvery a vklady iných bánk	6,962 %	2,673 %
Úvery a vklady prijaté od klientov	4,311 %	1,346 %
Emitované dlhové cenné papiere	6,779 %	–
Pasíva celkom	3,342 %	1,962 %
Úročené pasíva celkom	4,552 %	2,340 %

34. Riziko likvidity

Riziko likvidity predstavuje rozsah, v akom skupina bude musieť získať prostriedky na splnenie svojich záväzkov súvisiacich s finančnými nástrojmi. Skupina dodržiava výšku likvidity v súlade s opatreniami Národnej banky Slovenska a ďalších národných regulačných orgánov. V nasledujúcej tabuľke sa uvádza analýza aktív, pasív a vlastného imania podľa ich príslušnej zostatkovej splatnosti od dátumu súvahy do zmluvného dátumu splatnosti. Ide o najobzretnejšie posudzovanie dátumu splatnosti v prípade, keď existuje možnosť predčasného splatenia alebo keď to umožňuje splátkový kalendár. Aktíva a pasíva, ktoré nemajú zmluvný dátum splatnosti, sa vykazujú spoločne v kategórii „Nešpecifikované“.

Skupina je vystavená požiadavkám na dostupné peňažné zdroje na základe jednodňových vkladov, bežných účtov, končiacich vkladov, čerpania úverov, záruk a požiadaviek na dodatkové platby a na základe iných požiadaviek súvisiacich s derivátmi uhrádzanými v hotovosti. Skupina nedrží finančnú hotovosť na splnenie všetkých uvedených požiadaviek, nakoľko jej skúsenosti naznačujú, že minimálnu úroveň vyplácania splatných finančných prostriedkov možno prognózovať s vysokou úrovňou pravdepodobnosti. Skupina určuje limity na minimálne časti splatných prostriedkov, ktoré sú k dispozícii na splnenie týchto požiadaviek, ako aj na minimálnu výšku medzibankových a iných pôžičiek a úverových limitov, ktoré by mali byť k dispozícii na krytie čerpania v nepredpokladanej výške.

(v tisícoch Sk)	Od 3					Celkom
	Do 3 mesiacov	mesiacov do 1 roka	Od 1 do 5 rokov	Nad 5 rokov	Nešpecifikované	
Aktíva						
Peniaze a vklady v emisnej banke	9 172 337	—	—	—	—	9 172 337
Úvery a vklady poskytnuté bankám	5 037 789	2 546 095	228 571	—	—	7 812 455
Cenné papiere na obchodovanie	24 802 567	7 621 833	12 288 021	3 412 499	100 323	48 225 242
Pohľadávky z transakcií s finančnými derivátmi	315 261	762 766	179 242	—	—	1 257 269
Úvery a preddavky poskytnuté klientom, netto	18 641 230	7 150 317	19 569 625	4 804 440	1 289 847	51 482 459
Cenné papiere na predaj	—	—	—	—	3 596	3 596
Daňové pohľadávky	2 184	—	—	—	—	2 184
Investície v pridružených podnikoch	—	—	—	—	224 924	224 924
Hmotný investičný majetok	—	—	—	—	2 717 629	2 717 629
Nehmotný investičný majetok	—	—	—	—	291 338	291 338
Náklady a príjmy budúcich období a ostatné aktíva	144 057	—	—	—	260 890	404 947
Aktíva celkom	58 115 424	18 081 011	32 292 459	8 216 939	4 888 547	121 594 380
Závazky						
Úvery a vklady emisných bánk	19 771	17 447	74 055	10 828	—	122 101
Úvery a vklady iných bánk	7 577 938	2 061 446	382 420	—	—	10 021 804
Závazky z transakcií s finančnými derivátmi	632 947	747 251	360 525	175 569	—	1 916 292
Úvery a vklady prijaté od klientov	92 129 787	3 654 433	13 760	14 652	—	95 812 632
Emitované dlhové cenné papiere	94 988	40 110	601 538	830 762	—	1 567 398
Daňové záväzky	273 836	—	—	—	—	273 836
Rezervy na podsúvahové riziká	—	—	—	—	635 608	635 608
Výdavky a výnosy budúcich období a ostatné pasíva	12 431	—	—	—	481 524	493 955
Základné imanie	—	—	—	—	1 004 320	1 004 320
Emisné ážio a rezervy	—	—	—	—	9 746 434	9 746 434
Závazky celkom	100 741 698	6 520 687	1 432 298	1 031 811	11 867 886	121 594 380
Súvahová pozícia, netto k 31. decembru 2002	(42 626 274)	11 560 324	30 860 161	7 185 128	(6 979 339)	—
Podsúvahové aktíva*	117 021 021	11 028 695	6 506 342	1 668 880	5 864 308	142 089 246
Podsúvahové pasíva*	109 019 021	18 652 943	6 356 312	1 668 880	19 902 793	155 599 949
Podsúvahová pozícia, netto						
k 31. decembru 2002	8 002 000	(7 624 248)	150 030	—	(14 038 485)	(13 510 703)
Kumulatívna súvahová a podsúvahová pozícia k 31. decembru 2002	(34 624 274)	(30 688 198)	321 993	7 507 121	(13 510 703)	—

* Podsúvahové aktíva a pasíva zahŕňajú pohľadávky a záväzky zo spotových operácií, z transakcií s finančnými derivátmi, zo záruk a z akreditívov.

35. Udalosti po dátume účtovnej závierky

Po dátume účtovnej závierky sa nevyskytli významné udalosti, ktoré by si vyžadovali vykazanie v účtovnej závierke k 31. decembru 2002 alebo jej úpravu.

36. Schválenie účtovnej závierky

Účtovná závierka bola podpísaná a schválená na vydanie 24. marca 2003.

Túto účtovnú závierku schválilo predstavenstvo dňa 24. marca 2003.



pobočka Košice, Štúrova ulica

audítorská správa k účtovnej zavierke

v zjednodušenom formáte podľa

slovenských účtovných predpisov

Deloitte & Touche Slovakia spol. s r.o.
BBC Prievozská 12
Bratislava 821 09
Slovenská republika

Obchodný register Okresného súdu Bratislava I
Oddiel: Sro
Vozka č.: 11922/B
IČO: 85 700 416

Tel: +421 (2) 582 49 111
Fax: +421 (2) 582 49 222
www.deloitteCE.com

**Deloitte
& Touche**

Tatra banka, a. s.

Auditorská správa

Akcionárom a predstavenstvu spoločnosti Tatra banka, a. s.:

Vykonalí sme audit účtovnej závierky spoločnosti Tatra banka, a. s., („banka“) zostavenej k 31. decembru 2002 podľa slovenských účtovných predpisov. Audit bol vykonaný v súlade so Slovenskými auditorskými štandardmi a účtovná závierka v zjednodušenom formáte uvedená v tejto výročnej správe je odvodená od auditovanej účtovnej závierky.

V našej auditorskej správe zo dňa 17. februára 2003 sme vyslovili názor, že účtovná závierka, z ktorej bola účtovná závierka v zjednodušenom formáte v tejto výročnej správe odvodená, vyjadruje verne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu a výsledky hospodárenia banky.

Podľa nášho názoru, účtovná závierka v zjednodušenom formáte, ktorá je uvedená v tejto výročnej správe, je konzistentná vo všetkých významných súvislostiach s účtovnou závierkou, z ktorej bola odvodená.

Pre lepšie pochopenie finančnej situácie banky, výsledkov jej hospodárenia za príslušné obdobie a rozsahu našich auditorských postupov treba posudzovať účtovnú závierku v zjednodušenom formáte, ktorá je uvedená v tejto výročnej správe, spolu s našou auditorskou správou a účtovnou závierkou, z ktorej bola odvodená.

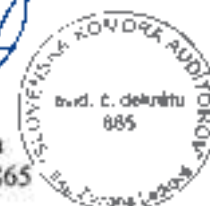
Bratislava 24. marca 2003



Deloitte & Touche Slovakia spol. s r.o.
číslo licencie SKAU 149



Ing. Zuzana Letková
zodpovedná audítorka
číslo dekrétu SKAU 865



Deloitte
Touche
Tohmatsu



obchodné centrum Bratislava, Hodžovo námestie

účtovná závierka

v zjednodušenom formáte podľa

slovenských účtovných predpisov

Účtovná zázvierka

v zjednodušenom formáte
podľa slovenských účtovných predpisov

Súvahy k 31. decembru 2002 a 2001

AKTÍVA (v tisícoch Sk)	2002	2001
Peniaze a peňažné ekvivalenty	9 171 944	16 205 751
Hotovosť	1 761 016	2 629 776
Účty v NBS	6 535 484	12 400 705
Účty v iných bankách	875 444	1 175 270
Úvery a vklady poskytnuté bankám	7 687 429	12 147 636
Úvery poskytnuté klientom	51 732 053	44 075 949
Debetné zostatky na bežných účtoch	4 637 879	3 756 444
Úvery netto	47 094 174	40 319 505
Obchodovateľné cenné papiere	47 575 029	35 939 031
Štátne pokladničné poukážky a pokl. poukážky emisných bánk	17 935 260	8 902 912
Štátne dlhopisy	21 398 782	18 295 753
Podnikové dlhopisy	727 707	412 444
Eurobondy a Euronotes	7 447 902	8 234 500
Ostatné cenné papiere	65 378	93 422
Investičné cenné papiere	320 469	288 119
Hmotný investičný majetok	2 008 143	1 902 166
Nehmotný investičný majetok	280 316	233 500
Preddavky a ostatné aktíva	1 287 344	1 065 668
AKTÍVA spolu	120 062 727	111 857 820

PASÍVA (v tisícoch Sk)	2002	2001
Závázky voči NBS	119 777	624 398
Závázky voči iným bankám	9 509 256	11 278 876
Závázky voči klientom	97 409 951	83 487 560
Bežné účty	41 763 564	36 112 063
Termínované vklady	45 994 933	41 032 418
Úsporné vklady	7 526 774	5 103 824
Vkladové certifikáty	124 980	534 755
Prijaté úvery od klientov	599 700	200 000
Emisia dlhopisov	1 400 000	504 500
Ostatné pasíva	1 168 967	5 958 326
Zákonné rezervy	0	326 015
Ostatné rezervy	1 006 542	897 710
Základné imanie	1 044 320	1 044 320
Ážiový fond	197 778	158 188
Rezervné fondy a nerozdelené zisky min. rokov	7 039 806	4 985 815
Hospodársky výsledok bežného roka	2 566 330	3 096 612
PASÍVA spolu	120 062 727	111 857 820

Vybrané položky podsúvahy k 31. decembru 2002 a 2001

(v tisícoch Sk)	2002	2001
Poskytnuté:	6 988 620	5 650 686
záruky	6 115 300	5 094 791
klasifikované záruky	205 660	205 680
akreditívy	667 660	350 215
klasifikované akreditívy	0	0
Prijaté:	19 902 792	20 397 405
záruky	19 902 792	20 397 405
akreditívy	0	0

Výkazy ziskov a strát

za roky končiace 31. decembrom 2002 a 2001

(v tisícoch Sk)	2002	2001
Výnosové úroky	4 768 945	4 316 096
Nákladové úroky	- 3 690 838	- 3 487 474
Čisté výnosové úroky	1 078 107	828 622
Čisté poplatky a provízie	802 784	567 283
Čisté výnosy z cenných papierov	3 777 685	2 665 423
Čisté kurzové zisky	885 715	1 135 660
Opčná prémie netto	12 828	- 727
Ostatné výnosy	116 731	37 175
Ostatné výnosy	5 595 743	4 404 814
Mzdové náklady	- 1 280 446	- 974 529
Administratívne náklady	- 1 452 876	- 1 136 069
Odpisy a amortizácia	- 610 332	- 530 253
Ostatné náklady	- 608 910	- 296 452
Ostatné náklady	- 3 952 564	- 2 937 303
Hospodársky výsledok pred vytvorením opravných položiek, rezerv a pred zdanením	2 721 286	2 296 133
Opravné položky na straty z úverov	- 294 242	- 505 091
Zákonné a ostatné rezervy	213 340	1 393 778
Opravné položky na investičné CP	- 67 432	- 81 281
Opravné položky na obchodovateľné CP	- 24 540	- 21 061
Ostatné opravné položky	17 918	14 134
Rezervy a opravné položky	- 154 956	800 479
Hospodársky výsledok pred zdanením	2 566 330	3 096 612
Daň z príjmu - bežná	0	0
Daň z príjmu - odložená	0	0
Hospodársky výsledok bežného roka	2 566 330	3 096 612

Rozdelenie zisku

za rok 2002



(v tisícoch Sk)

Zisk po zdanení	2 566 330
Dividendy - kmeňové akcie	1 205 184
Dividendy - zamestnanecké akcie	27 408
Tantiémy	8 130
Prídel do sociálneho fondu	14 221
Prídel do nerozdeleného zisku minulých rokov	1 311 387

v r c h o l o v ý m a n a ž m e n t

pobočka Košice, Štúrova ulica



Vrcholový manažment

k 31. decembru 2002

Dozorná rada

Ing. Milan Vrškový
predseda dozornej rady

Dr. Herbert Stepic
podpredseda dozornej rady,
zástupca generálneho riaditeľa
Raiffeisen Zentralbank Österreich
AG, Viedeň

Ing. Prof. Peter Baláž, Csc.
profesor, Ekonomická univerzita,
Obchodná fakulta, Katedra
medzinárodného obchodu

JUDr. Tomáš Borec
advokát

Mag. Renate Kattinger
senior viceprezident Raiffeisen
Zentralbank Österreich AG, Viedeň

Ing. Ján Neubauer
finančný riaditeľ FIT PLUS, s.r.o.

Dkfm. Peter Püspök
gen. riaditeľ Raiffeisenlandesbank
Niederösterreich – Wien, reg.
Ges.m.b.H, Viedeň

Zániky funkcie členstva v dozornej rade v roku 2002

- **Ing. Štefan Tesák**
zánik funkcie člena dozornej
rady dňa 20.3.2002
- **Mgr. Walter Grün**
zánik funkcie člena dozornej
rady dňa 5.4.2002
- **Ing. Vratko Kaššovic, Csc.**
zánik funkcie člena dozornej
rady dňa 5.4.2002

Vedenie banky

Predstavenstvo:

Dkfm. Rainer Franz
generálny riaditeľ

Ing. Miroslav Uličný
zástupca generálneho riaditeľa

Ing. Igor Vida
zástupca generálneho riaditeľa

Dr. Christian Masser

Ing. Pavel Karel

Ing. Marcel Kaščák

Zániky funkcie členstva v predstavenstve v roku 2002

- **Ing. Ivan Šramko**
zánik funkcie člena
predstavenstva dňa 10.1.2002
- **H. Ir. Philippe Marc Moreels**
zánik funkcie člena
predstavenstva dňa 20.2.2002

Prokuristi:

Oľga Džuppová, PhD.

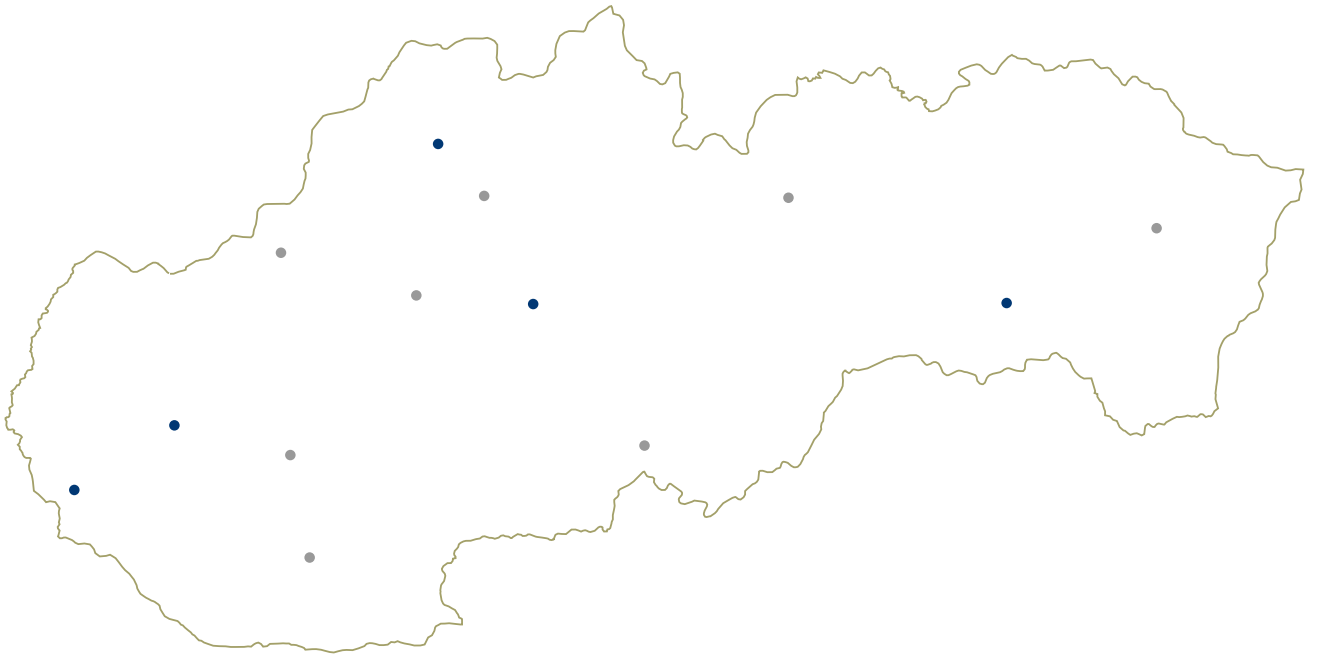
Ing. Pavol Feitscher

Ing. Eva Kollárová

pobočka Bratislava, Panónska cesta



s i e ť o b c h o d n ý c h m i e s t



Ku 31. decembru 2002 poskytovala Tatra banka starostlivosť o firemných klientov v 5 regionálnych obchodných centrách a 10 obchodných centrách:

	obchodné centrá		obchodné centrá
•	1		
• • •	3	•	1
		•	1
•	1		
•	1		
•	1		
•	1		
		•	1
•	1	•	1
•	1	•	1

Sieť obchodných miest banky na Slovensku



Ku 31. decembru 2002 poskytovala Tatra banka starostlivosť o individuálnych klientov v 94 pobočkách a expozitúrach:

mesto	pobočky
Banská Bystrica	3
Bratislava	32
Čadca	1
Dunajská Streda	1
Hlohovec	1
Humenné	1
Komárno	1
Košice	9
Levice	1
Liptovský Mikuláš	1
Lučenec	1
Martin	2
Malacky	1
Michalovce	1
Modra	1
Nitra	2
Nové Mesto nad Váhom	1
Nové Zámky	2
Pezínok	2

mesto	pobočky
Piešťany	2
Poprad	2
Považská Bystrica	1
Prešov	3
Prievdza	2
Púchov	1
Ružomberok	1
Senec	1
Senica	1
Skalica	1
Spišská Nová Ves	1
Štúrovo	1
Topoľčany	1
Trenčín	3
Trnava	3
Zvolen	1
Žiar nad Hronom	1
Žilina	4

Dcérske spoločnosti a strategickí partneri



Tatra Asset Management

V roku 2002 sa predaj produktov Tatra Asset Management (TAM) orientoval na dve skupiny – retailoví klienti a inštitucionálni klienti. Predaj retailovým klientom zabezpečovali pobočky Tatra banky, ktorá je zároveň depozitárom TAM, a zmluvní partneri. Inštitucionálny segment obsluhuje TAM vo vlastnej réžii. Významnú časť inštitucionálnych klientov tvoria poisťovne, s ktorými TAM spolupracuje pri tvorbe produktov investičného životného poistenia, ako aj pri efektívnej správe ich technických rezerv.

Čistý predaj podielových fondov na Slovensku zaznamenal v roku 2002 objem 7,5 mld. Sk. TAM si aj v roku 2002 udržal líderskú pozíciu na trhu podielových fondov. Dosiahnutý čistý predaj v sume 2,2 mld. Sk predstavuje 30 %-ný podiel na celkových čistých predajoch trhu.

V hrubom vyjadrení predal TAM podiely v objeme 3,4 mld. Sk. Vyše 50 % z toho tvoril predaj v peňažných fondoch, zvyšnú časť tvorili investície do dlhopisových 34 %, zmiešaných 8 % a akciových fondov 8 %.

V roku 2002 TAM obohatil ponuku podielových fondov o Korunový peňažný dividendový fond. Investičná stratégia TAM – Korunového peňažného dividendového fondu sa orientuje predovšetkým na investície do cenných papierov korunového peňažného trhu. Na rozdiel od rastového TAM–Korunového peňažného fondu je nový fond orientovaný na každomesačnú výplatu dividend.

Ku koncu roka mal tak TAM v správe 10 otvorených podielových fondov a jeden inštitucionálny fond.

Čistá hodnota aktív, ktoré sú pod správou všetkých správcovských spoločností dosiahla k 31. 12. 2002 hodnotu 16 mld. Sk. TAM spravoval ku koncu roku čisté aktíva vo výške 5,1 mld. Sk, čo predstavuje 32 %-ný trhoví podiel.



Pokoj doplnková dôchodková poisťovňa

sa zaraďuje medzi významných partnerov Tatra banky. Prostredníctvom účasti na doplnkovom dôchodkovom poistení umožňuje Pokoj doplnková dôchodková poisťovňa (Pokoj DDP) svojim klientom zlepšiť si finančnú situáciu v po-produktívnom veku, invalidite alebo zabezpečiť príjem pre svojich blízkych.

Uplynulý rok možno hodnotiť v Pokoj DDP ako jednoznačne prelomový a v jej päťročnej histórii ako najúspešnejší. Práve v tomto roku sa naplno prejavil rozbeh strategickej spolupráce s Tatra bankou, ktorá je pre Pokoj DDP deponitárom. Úzka spolupráca je výhodná pre klientov Pokoj DDP, ktorí získali kvalitné a odborné zázemie na prácu so svojimi financiami, ale aj pre Tatra banku, ktorá získala možnosť ponúknuť v sieti svojich pobočiek jedinečný poistný produkt – daňovo zvýhodnené doplnkové dôchodkové poistenie. Poisťovňa zabezpečuje klientovi vysoko profesionálnu správu aktív - výlučným správcom aktív poistencov Pokoj DDP je Tatra banka. Nezávislý audit vykonáva spoločnosť Deloitte & Touche Slovakia, spol. s r. o.

Počet poistencov Pokoj DDP v roku 2002 vzrástol viac ako trojnásobne z 26 505 na 80 147. Poistný kmeň tvorí 77 % zamestnancov s príspevkom zamestnávateľa, 16 % zamestnancov bez príspevku zamestnávateľa a 7 % samostatne zárobkovo činných a ich spolupracujúcich osôb. Vzrástol aj počet zamestnávateľov – zmluvných partnerov Pokoj DDP, ktorí sa starajú o budúcnosť svojich zamestnancov aj tým, že im prispievajú na doplnkové dôchodkové poistenie. Kým k 31. 12. 2001 bol ich počet 897, na konci roku 2002 to už bolo 2 735. Tento viac ako trojnásobný počet zamestnávateľov podmienil aj nárast počtu zamestnancov - potenciálnych klientov Pokoj DDP zo 141 843 na začiatku roku 2002 na 316 311 v závere roka.

Stav doplnkového dôchodkového poistenia v SR a trhový podiel Pokoj DDP dokumentuje nasledovný prehľad:

Ukazovateľ (stav k 31. decembru 2002)	Merná jednotka	Pokoj DDP	DDP v SR spolu	Podiel Pokoj DDP
počet zamestnávateľských zmlúv	ks	2 735	10 680	25,6 %
počet poistencov	osoby	80 147	457 432	17,5 %

V hospodárení Pokoj DDP bol rok 2002 tiež mimoriadne úspešný. Pozitívny vývoj dokumentuje aj efektívnosť spolupráce s administrátorom - spoločnosťou Tatra Group Finance, s. r. o., ktorá ako dcérska spoločnosť Tatra banky zabezpečuje nábor poistencov a celú prevádzku Pokoj DDP. Hospodársky výsledok po zdanení vzrástol z 9 204 tis. Sk v roku 2001 na 36 247 tis. Sk v roku 2002. Hospodársky výsledok sa v súlade s § 29 zákona č. 123/1996 Z. z. o doplnkovom dôchodkovom poistení v znení neskorších predpisov rozdelil vo výške 35 341 tis. Sk v prospech poistencov a príjemcov dávok a zvyšok 906 tis. Sk do rezervného fondu, ktorý sa tvorí vo výške 2,5 % dosiahnutého hospodárskeho výsledku. Celkový objem aktív vzrástol zo 452 040 tis. Sk k 31. 12. 2001 na 1 190 421 tis. Sk k 31. 12. 2002. Priemerné ročné čisté zhodnotenie aktív poistencov za rok 2002 dosiahlo 5,1 %.



Tatra Leasing, spol. s r. o.

Spoločnosť Tatra Leasing pôsobí na lízinguovom trhu SR od roku 1992. Zároveň sa v roku 1992 stala jednou zo zakladajúcich členov Asociácie leasingových spoločností SR. Tatra Leasing od svojho vzniku patrí medzi najväčšie lízinguové spoločnosti. Tatra Leasing ponúka svojim klientom lízing osobných a úžitkových automobilov, nákladných automobilov, ťahačov a návesov, technológií, strojov a zariadení, zdravotníckej techniky a výpočtovej techniky.

V roku 2002 zaznamenala spoločnosť historický úspech dosiahnutím tretieho miesta medzi lízinguovými spoločnosťami Slovenska s objemom obchodov vo výške 5,3 mld. Sk bez DPH, čo predstavuje oproti roku 2001 nárast o 59,7 %. Na porovnanie celkový objem lízingu na Slovensku v roku 2002 dosiahol výšku takmer 40,3 mld. Sk a narástol oproti roku 2001 o 14,9 %. V roku 2001 sa ešte spoločnosť Tatra Leasing zaraďovala na piate miesto s objemom obchodov 3,3 mld. Sk bez DPH a dosiahla rast o 141 % oproti roku 2000. Tým sa stala najdynamickejšie rastúcou lízinguovou spoločnosťou na Slovensku dva roky po sebe. Trhový podiel v roku 2002 sa zvýšil na 13,2 % oproti 9,5 % podielu v roku 2001, t. j. o 3,6 %. Objem obchodov spoločnosti narástol v roku 2002 oproti roku 2000 3,85-krát (objem obchodov v roku 2000 bol 1,4 mld. Sk bez DPH).

Najvýraznejší podiel na objeme obchodov má v portfóliu Tatra Leasingu lízing osobných automobilov s objemom 2,0 mld. Sk bez DPH, čo predstavuje 38 % podiel. Ďalej nasledujú nákladné vozidlá, ťahače, návesy s objemom 1,3 mld. Sk bez DPH (24,8 %), stroje a výrobné zariadenia s objemom 0,8 mld. Sk bez DPH (15,7 %), úžitkové automobily s objemom 0,6 mld. Sk bez DPH (10,7 %) a ostatné predmety lízingu s podielom 10,8 %.

Najvyšší trhový podiel v jednotlivých segmentoch predmetov lízingu dosiahla spoločnosť Tatra Leasing v lízingu ťahačov, návesov a nákladných automobilov s druhým miestom a trhovým podielom 18,0 % (v roku 2001 bol trhový podiel 13,3 %). V segmente úžitkových automobilov dosiahla Tatra Leasing štvrté miesto s trhovým podielom 12,3 % (trhový podiel v roku 2001 bol 15,5 %). V segmente osobných automobilov vzrástol trhový podiel v roku 2002 na 11,3 % (trhový podiel v roku 2001 bol 7,3 %) a spoločnosť sa umiestnila na štvrtom mieste. V lízingu technológií a strojov sa spoločnosť umiestnila na piatom mieste s trhovým podielom 9,7 % (trhový podiel v roku 2001 bol 3,5 %). V segmente technológií a strojov zaznamenala Tatra Leasing najvýraznejší posun v raste trhového podielu – trhový podiel v roku 2002 sa zvýšil 2,77-krát oproti roku 2001.

Tatra Leasing si chce v budúcom období upevniť svoje postavenie na slovenskom lízinguovom trhu najmä cielenejšou prácou s klientmi. Sprevádzkovaním kontaktnej telefonickej služby chce Tatra Leasing zvýšiť klientsky komfort pri riešení problémov, ale aj posilniť a rozšíriť obchodné aktivity prostredníctvom telemarketingu. Cieľom spoločnosti je pomaly presúvať ťažisko obchodov z automotive do oblasti technológií.



Tatra banka, a. s.

Hodžovo námestie 3
811 06 Bratislava 1
Slovenská republika

Tel.: +421/2/5919 1111
Fax: +421/2/5919 1110
Telex: 926 44 TATR SK
SWIFT: TATR SK BX
www.tatrabanka.sk